

SHARP

MIKRO KOMPONENTEN SYSTEM

MICRO CHAÎNE

SISTEMA MICRO

MICRO SISTEMI

MIKRO KOMPONENT SYSTEM

MICRO SYSTEEM

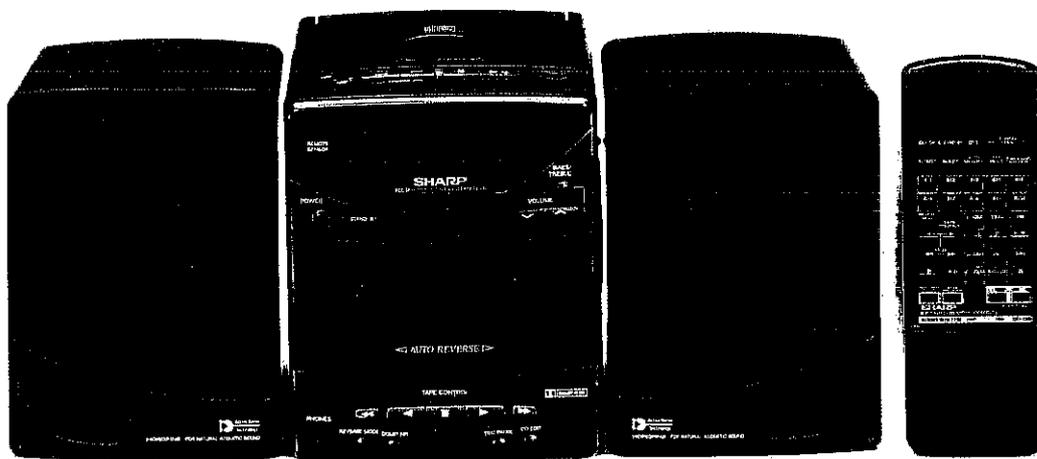
MICRO COMPONENT SYSTEM

MODELL
MODÈLE
MODELLO
MODELL
MODELLO
MODEL
MODEL

SYSTEM-Q8H

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
BRUKSANVISNING

MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
OPERATION MANUAL



DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

SVENSKA

ITALIANO

NEDERLANDS

ENGLISH

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO



Active Servo
Technology

- Vielen Dank für den Kauf dieses SHARP-Produktes.
- Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit SHARP.
- Muchas gracias por haber adquirido este producto SHARP.
- Tack för valet av denna produkt från SHARP.
- Grazie per aver acquistato questo prodotto SHARP.
- Hartelijk bedankt voor de aanschaf van dit SHARP product.
- Thank you for purchasing this SHARP product.

**BESONDERE ANMERKUNGEN
REMARQUES SPÉCIALES
NOTAS ESPECIALES
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR
NOTE PARTICOLARI
BIJZONDERE OPMERKINGEN
SPECIAL NOTES**

<ul style="list-style-type: none"> ● Audio-visuelles Material kann Urheberrechte umfassen, die ohne Genehmigung des Eigentümers dieser Urheberrechte nicht aufgenommen werden dürfen. Siehe die entsprechenden nationalen Gesetze.
<ul style="list-style-type: none"> ● Le matériel audio-visuel peut comporter des oeuvres faisant l'objet de droits d'auteur qui ne peuvent être enregistrées sans l'autorisation du possesseur du droit d'auteur, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur.
<ul style="list-style-type: none"> ● El material audiovisual puede consistir en trabajos que tengan derechos de autor y que no deben grabarse sin la autorización del poseedor de dichos derechos de autor. Sírvase consultar las leyes aplicables en su país.
<ul style="list-style-type: none"> ● Audiovisuellt material kan innehålla upphovsrättsarbete som inte skall mångfaldigas utan tillstånd av copyrightinnehavaren. Se den tillämpliga lagen i ditt land.
<ul style="list-style-type: none"> ● Il materiale audio-visivo che fosse soggetto a copyright non può essere registrato senza l'autorizzazione del possessore del copyright. Si prega di attenersi alle leggi in vigore sul territorio nazionale.
<ul style="list-style-type: none"> ● Audio-visueel materiaal kan worden beschermd door auteursrechten, in welk geval het niet mag worden opgenomen zonder de toestemming van de auteursrechthouder. Zie voor nadere informatie de betreffende wetten in het land van gebruik.
<ul style="list-style-type: none"> ● Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant law in your country.

<ul style="list-style-type: none"> ● Die Buchstaben in den in der Modellnummer enthaltenen Klammern zeigen nur die Farbe des Produktes an. Die Bedienungsschritte und die technischen Daten sind unbeeinflusst.
<ul style="list-style-type: none"> ● Les lettres mises en parenthèses du numéro de modèle indiquent la couleur du produit concerné. Le fonctionnement et les caractéristiques ne varient pas selon la couleur du modèle.
<ul style="list-style-type: none"> ● Las letras entre corchetes contenidas en el número del modelo indican el color del producto solamente. El funcionamiento y las especificaciones no quedan afectados.
<ul style="list-style-type: none"> ● Bokstäver inom parantes i modellnummert anger endast produktfärg. Funktioner och tekniska data påverkas inte.
<ul style="list-style-type: none"> ● Le lettere tra parentesi contenute nel numero del modello indicano soltanto il colore del prodotto. Il funzionamento e el caratteristiche non subiscono mutamenti.
<ul style="list-style-type: none"> ● De in het modelnummer opgenomen letters tussen haakjes geven alleen de kleur van het toestel aan, en hebben op geen enkele wijze betrekking op de werking en technische gegevens van het apparaat.
<ul style="list-style-type: none"> ● The letters in brackets contained in the model number indicate the colour of the product only. Operation and specifications are unaffected.

 DOLBY B NR

<ul style="list-style-type: none"> ● Dolby Rauschunterdrückung ist hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation. ● DOLBY und das doppel D symbol  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories Licensing Corporation.
<ul style="list-style-type: none"> ● Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. ● DOLBY et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
<ul style="list-style-type: none"> ● Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. ● DOLBY y el símbolo de la doble D  son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.
<ul style="list-style-type: none"> ● Dolby brusreducering tillverkas under licens av Dolby Laboratories Licensing Corporation. ● DOLBY och dubbel D-kännetecknet  är Dolby Laboratories Licensing Corporation:s varumärken.
<ul style="list-style-type: none"> ● Dispositivo Dolby di riduzione del rumore fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation. ● DOLBY e il simbolo della doppia D  sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.
<ul style="list-style-type: none"> ● Dolby ruisonderdrukking wordt met vergunning van Dolby Laboratories Licensing Corporation gefabriceerd. ● "DOLBY" en het dubbele D symbool  zijn handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corporation.
<ul style="list-style-type: none"> ● Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. ● "DOLBY" and the double-D symbol  are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

- Bei Einstellung des POWER-Schalters auf STAND-BY ist die Netzspannung immer noch im Gerät vorhanden.
Wenn die POWER-Schalter auf STAND-BY eingestellt und die STAND-BY-Anzeige beleuchtet wird, kann das Gerät unter Verwendung der (Timer-Betriebsart oder) Fernbedienung in Betrieb gesetzt werden.

Warnung:

In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. In diesem Gerät sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung des Gerätes stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

- Lorsque le commutateur POWER est réglé à la position STAND-BY, l'appareil est toujours sous tension.
Lorsque le commutateur POWER se trouve sur la position STAND-BY et que le voyant STAND-BY est allumé, l'appareil est prêt à fonctionner par la (minuterie ou la) télécommande.

Avertissement:

Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur. Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.

- Cuando el interruptor POWER está puesto en la posición STAND-BY, todavía hay tensión dentro del aparato.
Cuando el interruptor POWER está puesto en la posición STAND-BY y el indicador STAND-BY se enciende, el aparato puede ponerse en funcionamiento utilizando (el modo del temporizador) el controlador remoto.

Advertencia:

Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas. Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.

- När POWER-omkopplaren är i läge STAND-BY, finns nätspänning i apparaten.
Med POWER i läge STAND-BY och när STAND-BY lyser, kan apparaten slås på med (timerfunktion eller) fjärrkontrollen.

Varning:

Apparaten innehåller inga delar som kan åtgärdas av kunden. Höljet får endast öppnas av kvalificerad personal. Apparaten innehåller farliga spänningar. Stickkontakten ska därför dras ut från nätuttaget före reparationsarbeten och bör dras ut om apparaten inte ska användas på mycket länge.

- Når POWER-kontakten er sat på STAND-BY positionen, er der stadig netspænding tilstede i apparatet.
Når POWER-kontakten er sat i STAND-BY-position, og STAND-BY indikatoren er tændt, kan apparatet startes v.h.j.a. (timer-funksjonen eller) fjernbetjeningen.

Advarsel:

Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren selv. Fjern aldrig kabinettet med mindre De er kvalificeret hertil. Apparatet indeholder farlig strømspænding. Træk altid stikket ud af stikkontakten før der foretages reparationer, eller hvis apparatet ikke er i brug i længere tid.

- Quando l'interruttore POWER si trova in posizione STAND-BY, all'interno dell'apparecchio c'è ancora la corrente.
Se l'interruttore POWER si trova nella posizione STAND-BY e l'indicatore STAND-BY è acceso, l'unità può venire accesa (con il modo timer o) con il telecomando.

Avertenza:

L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Non togliere mai i coperchi, a meno di non essere qualificati per farlo. All'interno dell'apparecchio ci sono tensioni pericolose, per cui si deve sempre staccare la spina del cavo d'alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione e quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

- Wanneer de POWER-schakelaar in de STAND-BY stand staat, loopt er nog steeds stroom (netspanning) rond in het toestel.
Wanneer de POWER schakelaar in de STAND-BY staat en de STAND-BY indikator brandt, kan het toestel ingeschakeld worden via de (timer functie of de) afstandsbedieningseenheid.

Waarschuwing:

Dit toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Verwijder de behuizing nooit tenzij u deskundig bent op dit gebied. In het toestel loopt een gevaarlijke spanning rond; haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren of wanneer het toestel voor langere tijd niet gebruikt wordt.

- When the POWER switch is set at STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit.
When the POWER switch is set at STAND-BY position and the STAND-BY indicator is illuminated, the unit may be brought into operation by use of (timer mode or) remote control.

Warning:

This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.

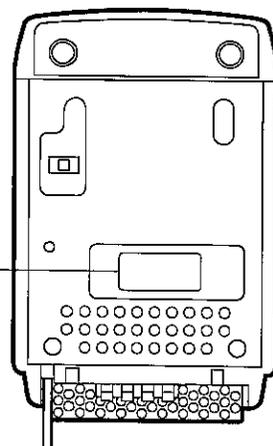
DENNA APPARAT ÄR ANSLUTEN TILL 230 V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGET. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN, V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.

<ul style="list-style-type: none"> ● This apparatus complies with the requirements of EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Dieses Gerät stimmt mit den Bedingungen der EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Cet appareil répond aux spécifications de la EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Dit apparaat voldoet aan de vereiste EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Apparatenet oppfyller kravene i EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Questo apparecchio è stato prodotto in conformità alle EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Este aparelho responde às especificações da EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Este aparato cumple las especificaciones de la EN 55014, 02.1987.
<ul style="list-style-type: none"> ● Αυτή η συσκευή τηρεί τις προδιαγραφές της EN 55014, 02.1987.

<ul style="list-style-type: none"> ● Vorsicht: Dieses Produkt enthält einen Niederleistungslaserapparat. Um andauernde Sicherheit zu erhalten, niemals die Abdeckung entfernen oder versuchen, die Innenseite des Produktes zu berühren. Wenden Sie sich für alle Wartungsarbeiten an berechtigten Fachhändler.
<ul style="list-style-type: none"> ● Attention: Ce produit contient un dispositif émettant un laser à faible puissance. Pour assurer la sécurité, ne pas enlever le couvercle ni accéder à l'intérieur du produit. Pour toute réparation, s'adresser à une personne qualifiée.
<ul style="list-style-type: none"> ● Atención: Este producto contiene un dispositivo láser de baja potencia. Para asegurar la seguridad continua, no extraiga la cubierta ni acceda al interior del producto. Para todas las operaciones de reparación, consulte a una persona cualificada.
<ul style="list-style-type: none"> ● Let op: Dit toestel bevat een zwakke lasereenheid. Uit veiligheidsoverwegingen mag de gebruiker zelf daarom nooit afdekkingen of een gedeelte van de behuizing verwijderen. Laat alle onderhouds- en reparatiewerkzaamheden over aan een bevoegde vakman.
<ul style="list-style-type: none"> ● Caution: This product contains a low power laser device. To ensure continued safety do not remove any cover or attempt to gain access to the inside of the product. Refer all servicing to qualified personnel.

CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL À LASER DE CLASSE 1
PRODUCTO LASER DE CLASE 1

LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT



DECLARACION DE CONFORMIDAD DEL FABRICANTE

El que suscribe : Keisuke Tsukamura
En nombre de SHARP CORPORATION, Communication & Audio
Systems Group.
Iida Hachihonmatsu-cho, Higashihiroshima-shi,
Hiroshima, 739-01 Japan.

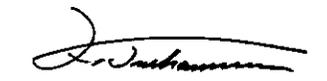
Declara bajo su propia responsabilidad, que el :

Equipo : SISTEMA MICRO
Fabricado en : MALAYSIA
por : SHARP ROXY CORPORATION (M) SDN. BHD.
Marca : SHARP
Modelo : SYSTEM-Q8H

Objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente :

- Anexo V del reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas aprobado en el R.D. 138/89.

Hecho en : Hiroshima, Japan
28-5-1993



Keisuke Tsukamura

Dept. General Manager
Quality and Reliability
Control Center.
Communication & Audio
Systems Group,
Sharp Corporation.

ESTE APARATO TIENE LOS ELEMENTOS ANTIPARASITARIOS PARA CUMPLIR CON LOS LIMITES ESTABLECIDOS SEGUN EL R.D. 138/89.

LAS POSICIONES PARA SU LOCALIZACION SON
C601 - C608 EN PLACA PWB-1782P

Die nachstehend genannten Bestimmungen gelten nur für das Gebiet der BRD.

Die Deutsche Bundespost informiert

Sehr geehrter Rundfunkteilnehmer!

Dieses Gerät ist von der Deutschen Bundespost als Ton- bzw. Fernseh-Rundfunkempfänger bzw. als Komponente einer solchen Anlage (Tuner, Verstärker, aktive Lautsprecherbox, Fernseh-Monitor u. dgl.) zugelassen. Es entspricht den zur Zeit geltenden Technischen Vorschriften der Deutschen Bundespost und ist zum Nachweis dafür mit dem entsprechenden Zulassungszeichen gekennzeichnet. Bitte überzeugen Sie sich selbst.

Dieses Gerät darf im Rahmen der "Allgemeinen Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger" in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden. Beachten Sie aber bitte, daß aufgrund dieser Allgemeinen Genehmigung nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden dürfen. *) Wer unbefugt andere Sendungen (z.B. des Polizeifunks, des Seefunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste) empfängt, verstößt gegen die Genehmigungsaufgaben und macht sich daher nach §15, Absatz 2a des Gesetzes über Fernmeldeanlagen strafbar.

Die Kennzeichnung mit dem Zulassungszeichen bietet Ihnen die Gewähr, daß dieses Gerät keine anderen Fernmeldeanlagen einschließlich Funkanlagen stört. Der Zusatzbuchstabe S **) beim Zulassungszeichen besagt außerdem, daß das Gerät gegen störende Beeinflussungen durch andere Funkanlagen (z.B. des Amateurfunks, des CB-Funks) weitgehend unempfindlich ist. Geräte ohne den Zusatz S sind nicht besonders störfest.

Sollten bei Geräten mit dem Zusatz S ausnahmsweise trotzdem Störungen auftreten, oder wenn Sie Fragen haben, so wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Funkstörungsmeßstelle.

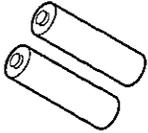
*) Zum Empfang anderer Sendungen darf dieses Gerät nur mit Genehmigung der Deutschen Bundespost benutzt werden. Allgemein genehmigt ist zur Zeit der Empfang der Aussendungen von Amateurfunkstellen und der Normalfrequenz- und Zeitzeichensendungen.

**) Weitere Zusatzbuchstaben (E, K usw.) und Ziffern haben in bezug auf die Störfestigkeit keine Bedeutung.

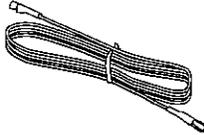
INHALT

	Seite		Seite
ZUBEHÖR	1	KASSETTENBETRIEB	13 - 15
ZUR BEACHTUNG	1	RADIOBETRIEB	16 - 17
BEZEICHNUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE UND ANZEIGEN	2 - 3	AUFNAHME	18 - 23
FERNBEDIENUNG	4	VERWENDUNG DER EINGEBAUTEN ZEITSCHALTUHR	24 - 26
VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME	5 - 6	VERWENDUNG EXTERNER GERÄTE	27
EINSTELLEN DER UHR	7	WARTUNG	28
KLANGREGELUNG	8	RÜCKSTELLUNG DES MIKROCOMPUTERS	28
COMPACT-DISK-BETRIEB	8 - 13	TECHNISCHE DATEN	29

ZUBEHÖR



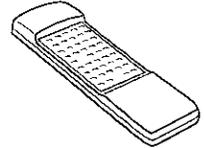
2 Batterien der Größe "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 oder ähnliche)



UKW-Antenne x 1



MW/LW-Rahmenantenne x 1



Fernbedienung x 1

Hinweis:

Von den in der vorliegenden Anleitung erwähnten Teilen und Ausstattungen sind nur die oben abgebildeten in der Lieferung enthalten.

ZUR BEACHTUNG

- Das Gerät nicht mit Öl, Lösungsmitteln, Benzin, Farbverdünnern oder Insektenschutzmitteln in Kontakt bringen.
- Das Gerät nicht Feuchtigkeit und Temperaturen über 60°C aussetzen.
- Das Gerät nicht extremen Minustemperaturen aussetzen.
- Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Das Gerät von starken Magnetfeldern, sowie von Elektronik- und Elektrogeräten, die elektrisches Rauschen erzeugen (Heilmcomputer, Telefaxgeräten, usw.), fernhalten und vor Staub und Nässe schützen.
- Das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose ziehen. Durch Ziehen am Kabel kann die interne Verdrahtung beschädigt werden.
- Vor dem Reinigen von Tonköpfen, Andruckrollen, usw. ist der Netzstecker aus der Wandsteckdose zu ziehen. Im Innern des Geräts treten gefährliche Spannungen auf. Die Geräteverkleidung nicht abnehmen, da sonst die Gefahr für Stromschläge besteht. Wartungsmaßnahmen im Innern des Geräts sind vom SHARP-Kundendienst durchzuführen.
- Das Gerät auf einer festen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage abstellen.
- Falls das Gerät während der Benutzung nicht einwandfrei arbeitet, den POWER-Schalter auf STAND-BY und dann zurück auf ON stellen.
- Da sich der Kühlblock stark erwärmt, sollte ein Abstand von mindestens 3 cm zur Wand gelassen werden.
- Bei einem Gewitter ist es am sichersten, wenn das Netzkabel aus der Steckdose gezogen wird.

Warnung:

Die auf diesem Gerät angegebene Spannung muß der Spannung des Stromversorgungsnetzes entsprechen. Falls das Gerät mit einer höheren, als der angegebenen Spannung betrieben wird, so besteht Brandgefahr und die Möglichkeit des Auftretens anderer, zu Beschädigungen des Geräts führender Unfälle. Für Schäden, die durch den Betrieb des Geräts mit einer anderen als der angegebenen Versorgungsspannung entstehen, kann SHARP nicht verantwortlich gemacht werden.

■ Kondensation

Plötzliche Temperaturschwankungen und Lagerung oder Betrieb bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit können Kondensation im Inneren des Gehäuses bewirken. Kondensation kann Anlaß für Betriebsstörungen sein. Zur Entfernung der Kondensation gemäß nachfolgender Beschreibung verfahren:

● CD-Abtaster

Das Gerät ohne eingelegte Compact-Disk eingeschaltet lassen (etwa 1 Stunde lang) bis normale Wiedergabe möglich ist.

● Tonkopf

Das Gerät ohne Kassette eingeschaltet lassen (etwa 1 Stunde) bis normale Wiedergabe möglich ist.

Hinweis:

Bei Kondensation auf dem Tonkopf, können sich auf diesem während des Betriebs Ablagerungen bilden.

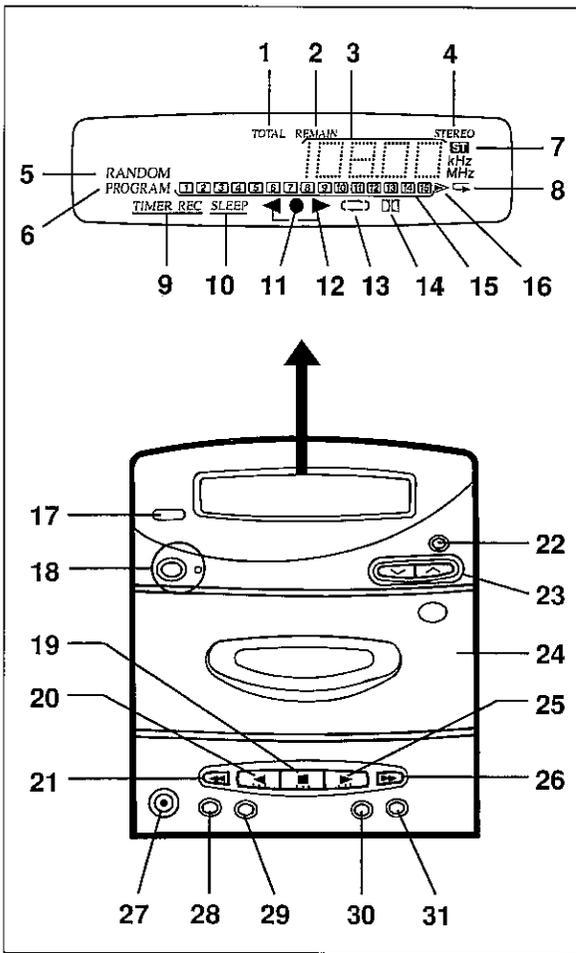
● Fernbedienung

Gegebenenfalls das Tauwasser mit einem weichen Tuch von Sendefenster der Fernbedienung wischen.

■ Lautstärkereger

Die bei einer gegebenen Einstellung erhaltene Lautstärke (gemessener Schallpegel) hängt von verschiedenen Faktoren, wie Lautsprecherleistung, Standort, usw. ab. Plötzlich auftretende hohe Schallpegel, z.B. durch Einschalten des Geräts bei maximaler Lautstärkeeinstellung, oder Dauerbetrieb mit starker Lautstärke sind zu vermeiden.

BEZEICHNUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE UND ANZEIGEN

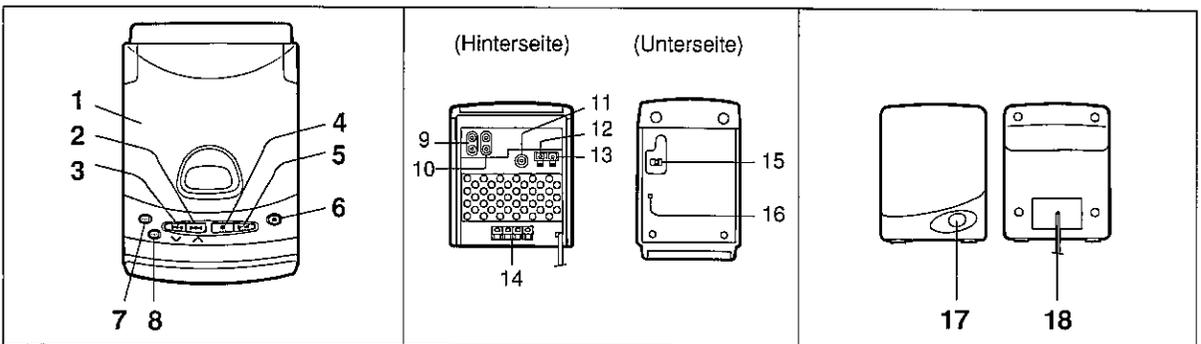


■ Vorderseite

1. Gesamtzeitanzeige
2. Restzeitanzeige
3. Anzeige für Funktion/Titelnummer/CD-Zähler/Zeit/Frequenz/Anzeige für Lautstärke/Höhen/Tiefen
4. UKW-Stereo-Betriebsartenanzeige
5. Anzeige für Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge
6. Programmanzeige
7. UKW-Stereo-Anzeige: **ST**
8. Wiederholanzeige: **∞**
9. Anzeige für Wiedergabe/Aufnahme mit Zeitschaltuhr
10. Einschlafanzeige
11. Aufnahmeanzeige: ●
12. Bandrichtungsanzeige: ◀▶
13. Umkehrbetriebsanzeige: ◁▷
14. Dolby-NR-Anzeige: □□
15. Musikfolgeanzeigen
16. Musikfolge-Überanzeige: ▶▶
17. Fernbedienungssensor
18. Netzschalter und Bereitschaftsanzeige
19. Stoppaste: ■
20. Wiedergabetaste rückwärts: ◀
21. Schnellspultaste: ◀◀
22. Wahltaete für Lautstärke/Tiefen/Höhen
23. Auf-/Abwärtstasten für Lautstärke/Tiefen/Höhen: ∨/∧
24. Kassettenfach
25. Wiedergabetaste: ▶
26. Schnellspultaste: ▶▶
27. Kopfhörerbuchse
28. Umkehrbetriebstaste
29. Dolby-NR-Anzeige
30. Pausetaste für die Aufnahme
31. CD-Editiertaste

Hinweis:

Die "..."-Markierung bei den Bedienungstasten der Haupteinheit zeigt an, daß es sich um Direktwiedergabetasten handelt.



■ Oberseite

1. CD-Schublade
2. Titelaufwärtssuchlaufaste: ▶▶/∧
3. Titelabwärtssuchlaufaste: ◀◀/∨
4. Stoppaste: ■
5. Wiedergabe-/Wiederholungstaste: ▶∞
6. Taste zum Öffnen/Schließen: ▲
7. Schalter für Zusatzgang
8. Schalter für Tuner/Band

■ Hinterseite

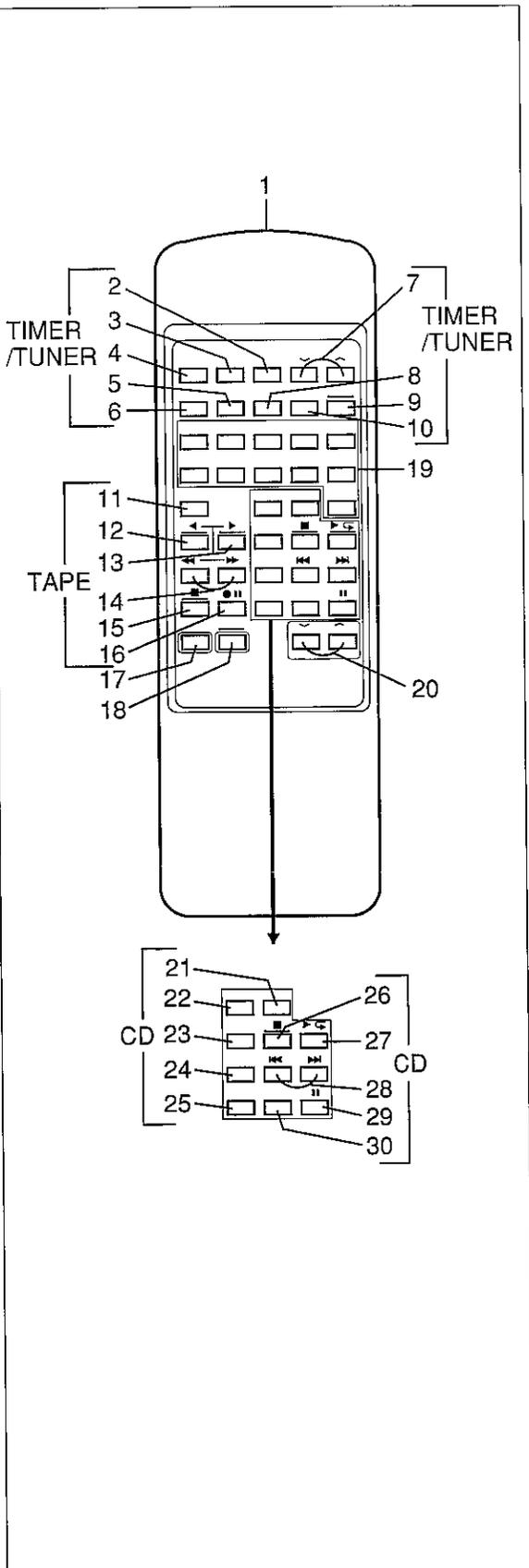
9. Buchsen für Zusatzgang
10. CD-Ausgang
11. Buchse für 75-Ohm-UKW-Antenne
12. MW/LW-Antennenerdanschluß
13. MW/LW-Antennenanschluß
14. Lautsprecherklemmen

■ Unterseite

15. Interferenzreduzierungs-schalter
16. Rückstelltaste

■ Lautsprecher-Teil

17. Bass-Reflex-Gehäuse
18. Lautsprecherklemmen



■ Fernbedienung

1. Sendefenster der Fernbedienung

■ Timer-/Tuner-Bedienungstasten

2. Einstelltaste
3. Bereitschaftstaste
4. Uhrtaste
5. Einschlaf-Taste
6. Zeitschaltuhr-Taste
7. Einstellasten für Tuner/Zeitschaltuhr: \vee / \wedge
8. Taste für automatische Senderspeicherung
9. Taste für Tuneraufruf/Bandauswahl
10. Taste für den UKW-Wiedergabemodus

■ Bandbedienungstasten

11. Taste für den Reverse-Modus
12. Wiedergabetaste rückwärts: \blacktriangleleft
13. Wiedergabetaste vorwärts: \blacktriangleright
14. Schnellumspul-/APSS-Taste: \lll / \ggg
15. Stopptaste: \blacksquare
16. Aufnahmepausentaste: $\bullet \parallel$

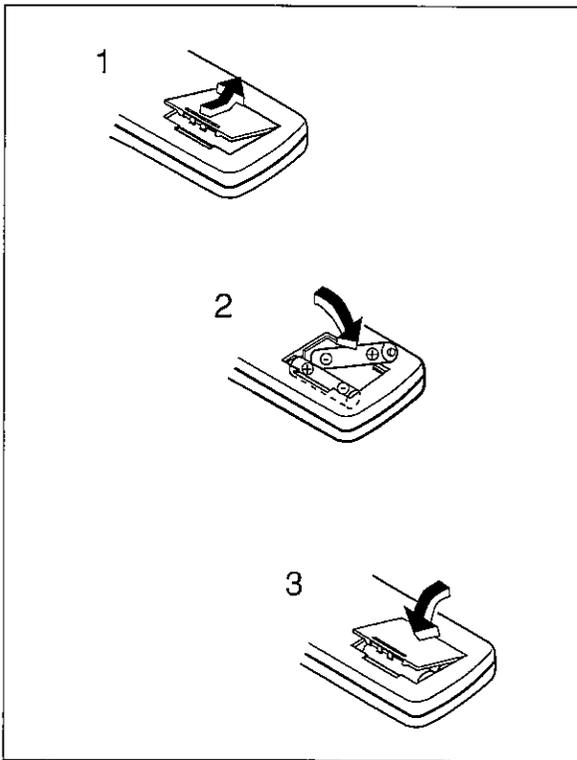
17. Einschalttaste
18. Taste für die Wahl des Zusatzeingangs
19. Eingabetaste für die Tunervoreinstellung/CD-Titelnummerneingabe
20. Steuertasten für Lautstärke: \vee / \wedge

■ CD-Bedientasten

21. Zeitanzeige-Wahltaste
22. Programmtaste
23. CD-Abbruftaste
24. Löschtaste
25. Taste für Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge
26. Stopptaste: \blacksquare
27. Wiedergabe-/Wiederholungstaste: $\blacktriangleright \subset$
28. Titelauf-/abwärts-Suchlauf-tasten: \lll / \ggg
29. Pausetaste: \parallel
30. Editierautomatiktaste

Hinweis:

Die "___"-Markierung über den Bedienungstasten der Fernbedienung zeigt an, daß es sich um Direktwiedergabetasten handelt.



■ Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

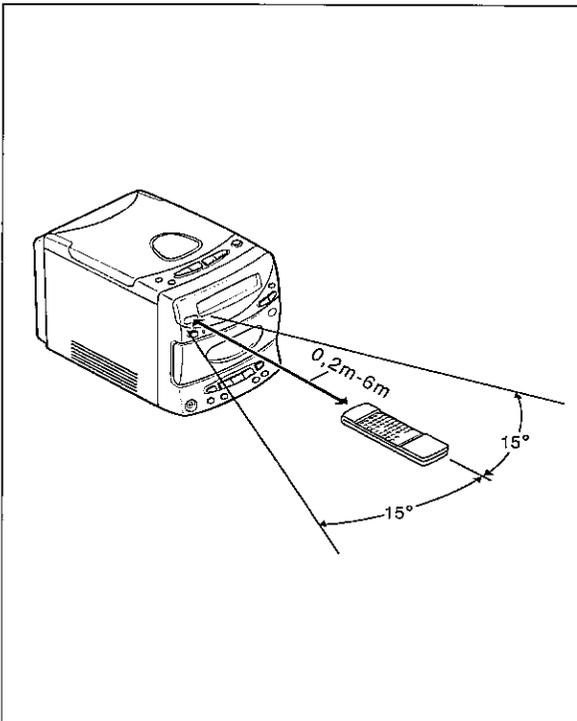
- 1 Den Deckel des Batteriefachs abnehmen.
- 2 Zwei Batterien der Größe "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 oder ähnlich) in das Batteriefach einlegen.
 - Die Batterien beim Einlegen gegen die ⊖-Kontakte drücken.
 - Falsches Einlegen der Batterien kann dazu führen, daß Fehlfunktionen auftreten.
- 3 Den Deckel des Batteriefachs wieder anbringen.

Herausnehmen der Batterien

- Die Batterien gegen die ⊖-Kontakte drücken und dann herausnehmen.

Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Batterien

- Die Batterien entsprechend den Markierungen im Batteriefach einlegen.
- Alle Batterien gleichzeitig durch neue ersetzen.
- Die Batterien herausnehmen, wenn sie erschöpft sind, oder falls das Gerät längere Zeit außer Betrieb bleibt, um Schäden durch austretende Batterieflüssigkeit zu verhindern.
- Normale Batterien und aufladbare Batterien nicht gemeinsam einsetzen.
- Neue und erschöpfte Batterien nicht gemeinsam einsetzen.



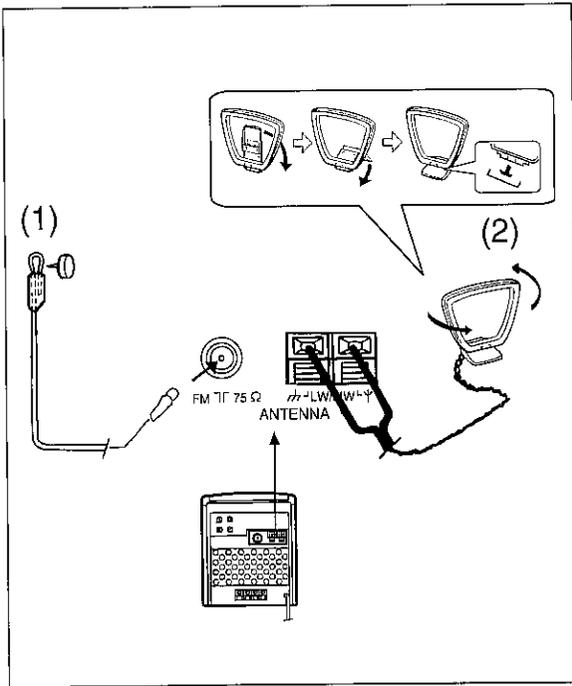
■ Richtige Verwendung der Fernbedienung

Die Fernbedienung ist innerhalb eines hindernisfreien Bereichs innerhalb eines Öffnungswinkels von 30° gegen den Fernbedienungssensor zu richten und der Abbildung entsprechend zu benutzen.

Hinweise zur Benutzung:

- Die Batterien austauschen, wenn die Fernbedienung nur noch bei geringerem Abstand zum Gerät funktioniert oder Bedienungsfehler auftreten.
- Das Sendefenster an der Fernbedienung und den Sensor am Hauptgerät in regelmäßigen Abständen mit einem weichen Tuch abwischen.
- Wenn starkes Licht auf den Fernbedienungssensor am Hauptgerät fällt, kann es zu Betriebsstörungen kommen. In solchen Fällen entweder die Beleuchtung oder die Aufstellungsrichtung des Hauptgeräts ändern.
- Die Fernbedienung nicht Feuchtigkeit, Wärmeeinwirkung, Erschütterungen oder Vibrationen aussetzen.
- Der Einsatzbereich der Fernbedienung liegt zwischen 0,2 m und 6 m vom Sensor am Hauptgerät.

VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME



- Die Stromversorgung immer ausschalten, vor Kabel angeschlossen oder getrennt werden.

■ Antennenanschluß

(1) Mitgelieferte UKW-Antenne

Das UKW-Antennenkabel an der Buchse für die 75-Ohm-UKW-Antenne anschließen und die Antenne für den besten Empfang ausrichten.

(2) Mitgelieferte MW/LW-Rahmenantenne

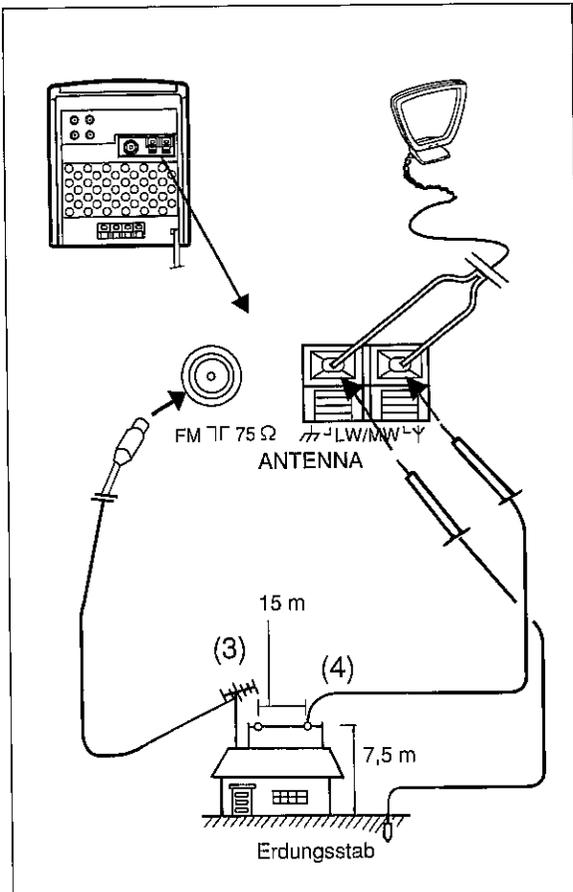
Die MW/LW-Rahmenantenne an die Υ - und Λ -Anschlüsse anschließen.

Die Antenne für optimalen Empfang ausrichten.

Die MW/LW-Rahmenantenne an einer beliebigen Stelle abstellen oder mit Schrauben (nicht mitgeliefert) an der Wand befestigen.

Hinweise:

- Wenn auch nach dem Ausrichten der MW/LW-Rahmenantenne noch atmosphärische Störungen hörbar sind, so sollte man versuchen, die Drähte umgekehrt anzuschließen.
- Um unerwünschte Interferenzen beim Radioempfang zu verhindern, die MW/LW - Rahmenantenne nicht neben das Gerät oder neben eine Steckdose stellen, da es empfindliche elektronische Digitalschaltungen enthält.



(3) UKW-Außenantenne

Zur Verbesserung des Empfangs sollten Sie eine UKW-Außenantenne verwenden.

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

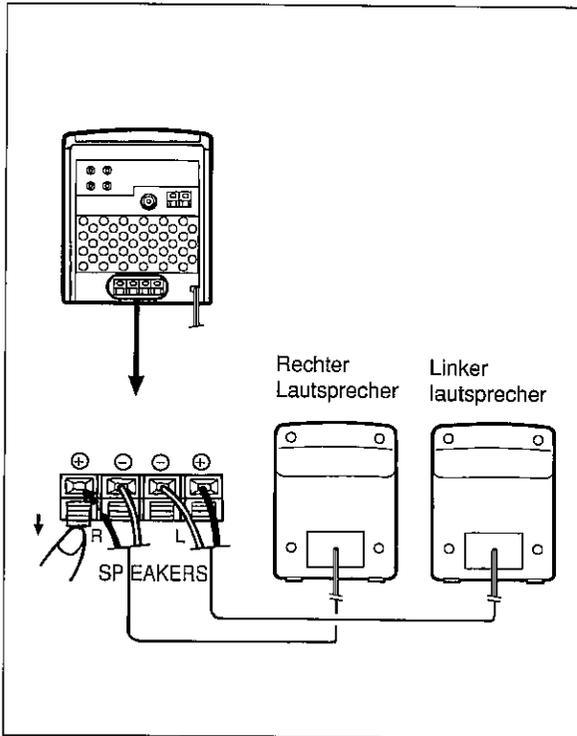
(4) MW/LW-Außenantenne

Zur Verbesserung des Empfangs sollten Sie eine MW/LW-Außenantenne anschließen.

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Hinweis:

Bei Verwendung einer MW/LW-Außenantenne muß der Antennendraht der MW/LW-Rahmenantenne angeschlossen bleiben.



■ Anschluß der Lautsprecher

- Vor dem Anschluß der Lautsprecherdrähte muß das Gerät unbedingt abgeschaltet werden.

Hinweise:

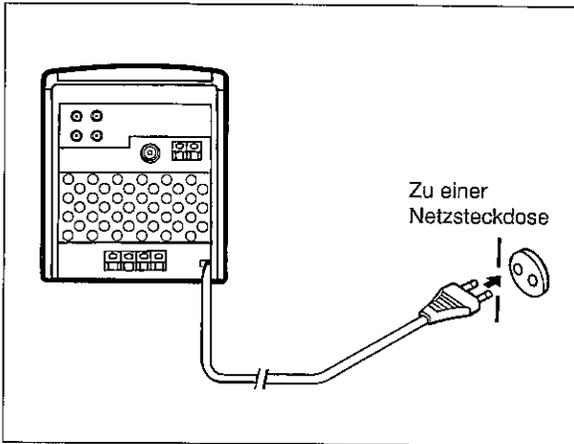
- Beim Anschließen der Lautsprecher darauf achten, daß der Lautsprecher mit der Baßreflexöffnung auf der linken Seite an der linken Klemme, und der Lautsprecher mit der Baßreflexöffnung auf der rechten Seite an der rechten Klemme angeschlossen wird. Die Lautsprecher wie in der Abbildung gezeigt an die SPEAKERS-Klemmen anschließen.
- Den Draht mit der Linie an der Minusklemme (-) und den einfachen Draht an der Plusklemme (+) anschließen.

Vorsicht:

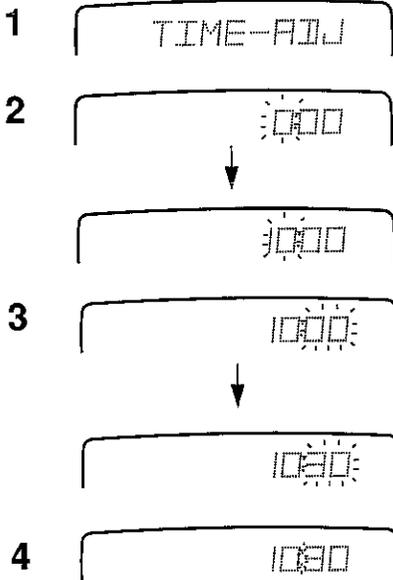
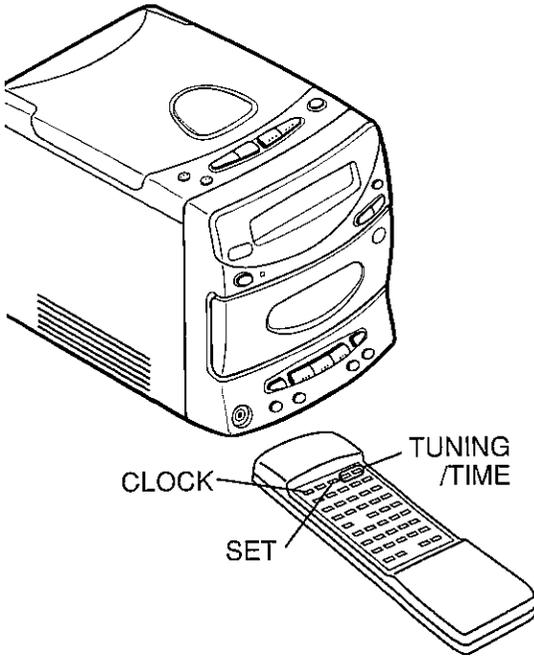
- Darauf achten, daß die blanken Enden der Lautsprecherkabel nicht miteinander in Berührung kommen, da sonst der Verstärker und/oder die Lautsprecher beschädigt werden können.
- Beim Anschluß der Lautsprecher unbedingt darauf achten, daß alle Drähte mit den richtigen Stellen verbunden werden. Auf keinen Fall dürfen der rechte und der linke Kanal oder die Anschlüsse an den Plus- und Minusklemmen vertauscht werden.
- Die SPEAKERS-Klemmen nur für CP-Q8 und nicht für andere Lautsprecher verwenden.
- Darauf achten, daß keine Gegenstände in den WOOFER-Kanal fallen oder dort abgelegt werden.

■ Anschließen des Netzkabels

- Das Netzkabel ist nur bei angeschlossenen Lautsprechern an der Steckdose anzuschließen.
- Das Netzkabel von der Steckdose trennen, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.



EINSTELLEN DER UHR



- Wenn das Netzkabel zum ersten Mal angeschlossen wird, blinkt an der Uhranzeige "TIME-ADJ".

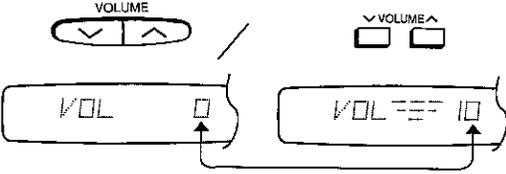
Fernbedienung:

- 1 Die CLOCK-Taste drücken.
 - Wenn der nächste Schritt nicht innerhalb der nächsten 5 Sekunden durchgeführt wird, erscheint neuerlich "TIME-ADJ" an der Anzeige.
- 2 Die SET-Taste drücken und dann die TUNING/TIME-Taste drücken, um die Stunde einzustellen.
 - Die TUNING/TIME-Taste einmal drücken, um die Uhrzeit um eine Stunde vorzustellen. Länger als 2 Sekunden gedrückt halten, um die Einstellung automatisch vorlaufen zu lassen.
- 3 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Minuten wählen.
 - Wenn die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt gehalten wird, so ändert sich die Zeit in Schritten von 5 Minuten.
 - Die Einstellung der Stunden bleibt unverändert, auch wenn die Minuten von "59" auf "00" vorrücken.
- 4 Die SET-Taste drücken.
 - Die Uhr beginnt bei "0" Sekunden.
(Die Sekunden werden nicht angezeigt.)

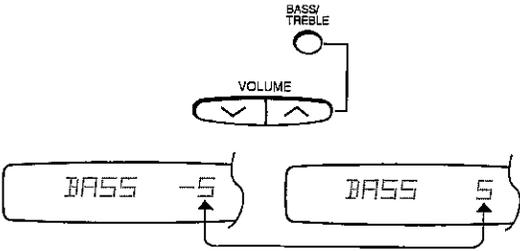
Hinweis:

- Bei Stromausfall oder nach Ziehen des Netzkabels erlöscht die Zeitanzeige. Nach Wiederherstellung der Stromversorgung blinkt die Anzeige, um anzuzeigen, daß die Uhrzeit neu eingestellt werden muß.
- Um die Uhrzeit nach dem erstmaligen Anschließen des Netzkabels neu einzustellen, von Schritt 1 beginnen. Wenn die Stromversorgung nur kurzzeitig unterbrochen war, von Schritt 2 beginnen.

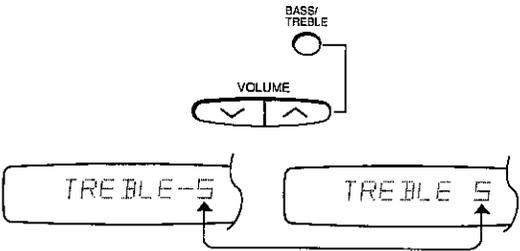
KLANGREGELUNG



Die Lautstärke kann von "0" bis "10" eingestellt werden.



Die Tiefen können von "-5" bis "5" eingestellt werden.



Die Höhen können von "-5" bis "5" eingestellt werden.

Mit jedem Drücken der BASS/TREBLE-Taste verändert sich der Modus folgendermaßen:

→ BASS → TREBLE → VOL →

■ Lautstärke

Einstellung am Hauptgerät oder mit der Fernbedienung

Zur Erhöhung der Lautstärke die Taste VOLUME/ ^ und zur Verminderung die Taste √ / VOLUME drücken.

■ Tiefen

Einstellung am Hauptgerät

Die BASS/TREBLE-Taste einmal drücken. Die BASS-Anzeige erscheint.

Innerhalb von 3 Sekunden die Taste ^ drücken, um den unteren Frequenzbereich anzuheben und zur Verminderung die Taste √ drücken.

■ Höhen

Einstellung am Hauptgerät

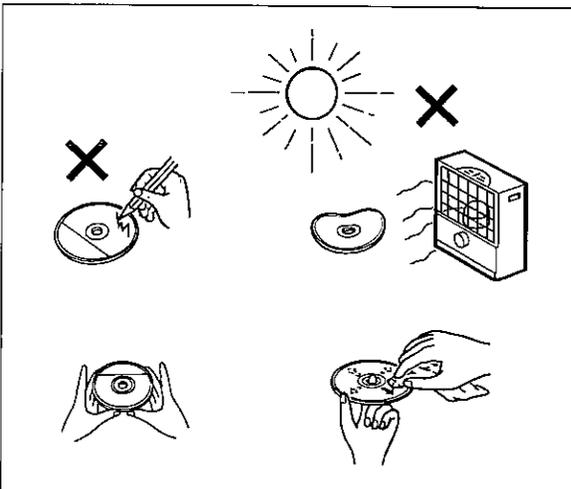
Die BASS/TREBLE-Taste zweimal drücken. Die TREBLE-Anzeige erscheint.

Innerhalb von 3 Sekunden die Taste ^ drücken, um den oberen Frequenzbereich anzuheben und zur Verminderung die Taste √ drücken.

Aktives Servosystem

Das aktive Servosystem betreibt über einen aktiv geregelten Korrekturverstärker direkt die Lautsprecher. Hierdurch werden die Kräfte zur Steuerung der Lautsprecher wesentlich besser geregelt, weshalb diese exklusiven, servogesteuerten Lautsprecher trotz ihrer kompakten Bauart eine ausgezeichnete, kaum verzerrte Basswiedergabe und eine gute Klangqualität aufweisen.

COMPACT-DISK-BETRIEB

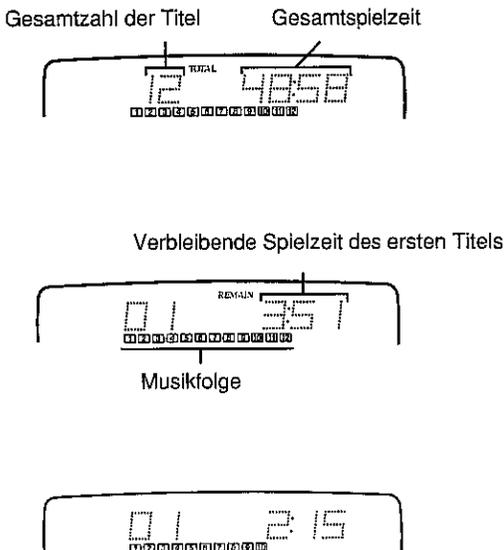
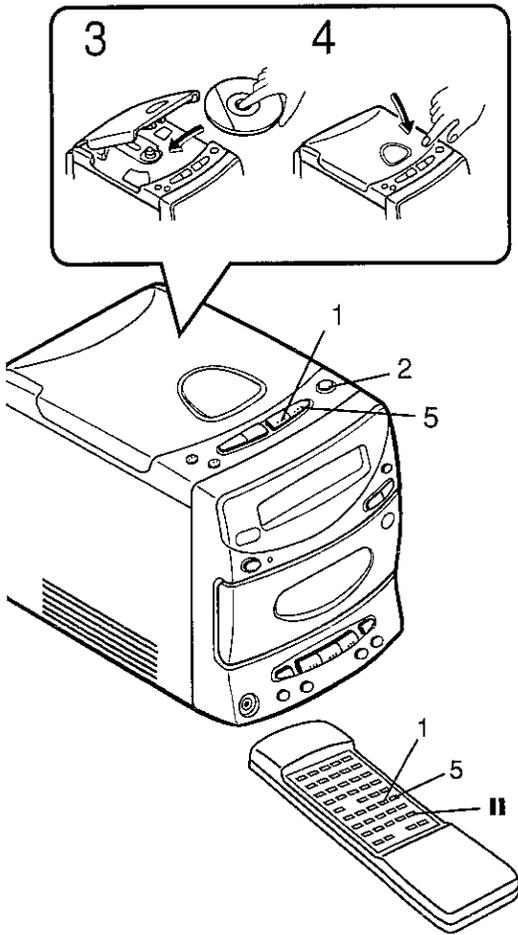


■ Pflege von Compact Disks

Compact-Disks sind ziemlich widerstandsfähig, jedoch können Schmutzablagerungen auf der Plattenfläche Falschablesungen bewirken.

Für optimale Wiedergabe und einwandfreien Betrieb des Geräts sind die nachstehenden Richtlinien zu beachten:

- Nicht auf die Plattenseiten schreiben. Dies gilt insbesondere für die Seite ohne Etikett. Die Tonwiedergabesignale werden von der Seite ohne Etikett erhalten, welche deshalb nicht berührt werden sollte.
- Die CD-Platten nicht direkter Sonneneinstrahlung, Wärmeeinwirkung oder Nässe aussetzen.
- Compact-Disks immer am Rand anfassen. Fingerabdrücke, Schmutz oder Wasser kann zu Störgeräuschen oder Fehlablesungen führen. Eine schmutzige oder falsch spielende CD ist mit einem weichen trockenen Tuch zu reinigen, wobei vom Mittelpunkt radial zum Rand hin zu wischen ist.



■ CD-Wiedergabe

- 1 Die Taste ■ drücken.
 - Die Stromversorgung schaltet sich automatisch ein.
- 2 Die CD-Schublade durch Drücken der EJECT-Taste öffnen.
- 3 Eine CD mit der Etikette oben einlegen.
 - 8cm-Compact-Disks können ohne Adapter abgespielt werden.
- 4 Die CD-Schublade durch kräftiges Drücken schließen.
 - Die Gesamtzahl der Titel und die gesamte Spielzeit werden einige Sekunden lang angezeigt.
 - Die Musikfolge wird nur für die auf der Compact Disk enthaltenen Titel angezeigt.
 - Wenn die CD 16 oder mehr Titel enthält, leuchtet die Anzeige ► auf der Musikfolge auf.
- 5 Die Taste ► ◀ drücken, um die Wiedergabe mit Titel 1 zu beginnen.

Anhalten der Wiedergabe:

- ① Die Taste II (Pause) an der Fernbedienung drücken.
- ② Die Taste ► ◀ drücken, um die Wiedergabe an der gleichen Stelle fortzusetzen.

Anhalten der Wiedergabe:

Die Taste ■ drücken.

Zum Abschalten der Einheit nach dem Gebrauch:

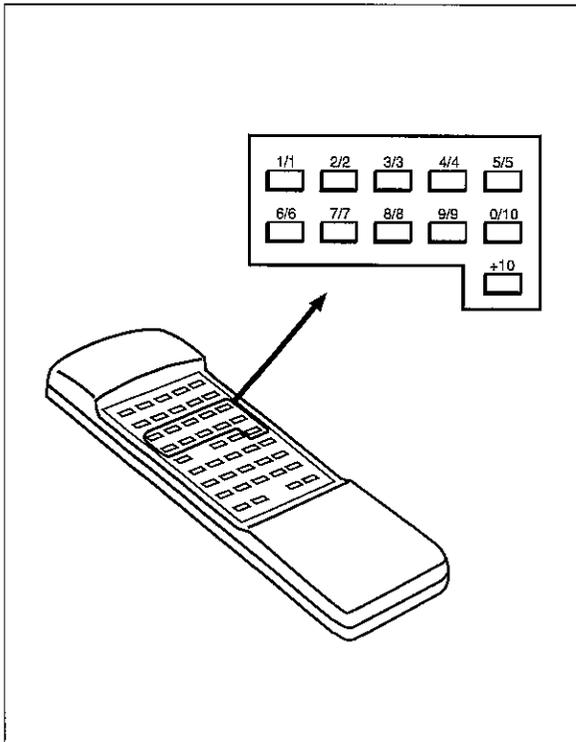
Den POWER-Schalter in STAND-BY-Stellung bringen.

Direktwiedergabe:

Wenn bereits eine CD in der CD-Schublade liegt, kann, auch bei ausgeschaltetem Gerät und bei einem Eingangsmodus, der nicht auf CD gestellt ist, durch Drücken der Tasten ► ◀ die Stromversorgung eingeschaltet und die Wiedergabe gestartet werden.

Hinweise:

- Die CD-Schublade nicht öffnen, solange sich die CD noch dreht.
- Bei einer beschädigten, schmutzigen oder verkehrt eingelegten CD erscheinen die folgenden Fehlermeldungen an der Anzeige:
 - "NO DISC" oder "ERROR" wird angezeigt. Die CD reinigen, austauschen oder richtig einlegen.
- Falls die CD-Wiedergabe durch Fernseh- oder Radiogeräte gestört wird, so ist das Gerät in größerer Entfernung von diesen Fernseh- oder Radiogeräten aufzustellen.
- Wenn das Gerät Stößen oder Vibrationen ausgesetzt wird, so kann dies zu Falschablesungen führen.
- Beim Abspielen gewisser Compact Disks mit hoher Lautstärke kann es zu Falschablesungen kommen. In solchen Fällen ist das entsprechende Stück bei geringerer Lautstärke anzuhören.
- Wenn während der Wiedergabe ein Fehler auftritt, die CD herausnehmen und neu einlegen oder mit dem POWER-Schalter zuerst auf STAND-BY und dann zurück auf ON schalten.
- Die CD-Schublade frei von Fremdkörpern halten.
- Die CD-Schublade nur zum Einlegen von CDs öffnen und sonst geschlossen halten.



■ Wiedergabe nach Direktwahl

[Fernbedienung]

Mit Hilfe der Eingabetasten für die Titelnummer an der Fernbedienung kann jeder gewünschte Titel direkt abgespielt werden.

1 Im CD-Modus die gewünschte Titelnummer mit Hilfe der Eingabetasten wählen.

A. Um zum Beispiel Nummer 12 zu wählen:

- (1) Die Taste "+10" drücken.
- (2) Innerhalb der folgenden 3 Sekunden die Taste "2/2" drücken.

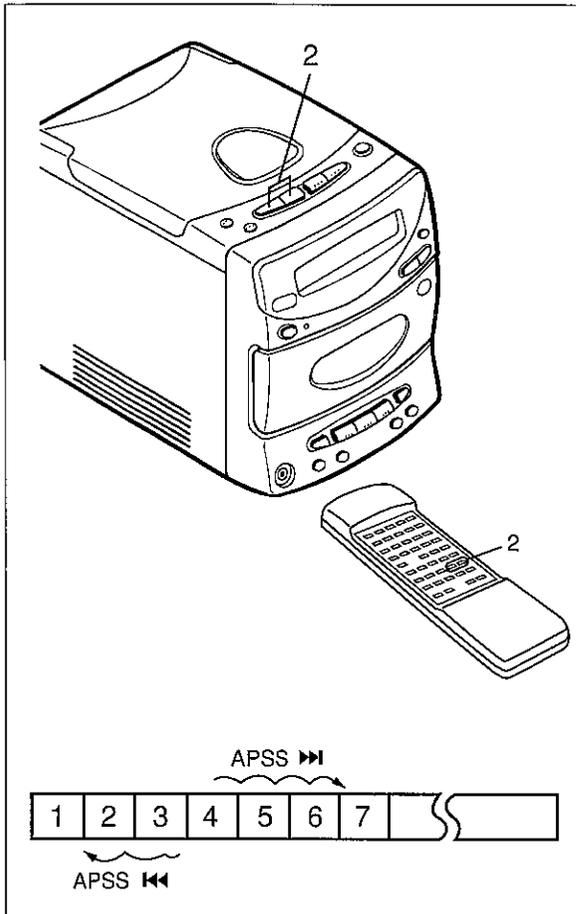
B. Um zum Beispiel die Nummer 20 zu wählen:

- (1) Die Taste "+10" drücken.
- (2) Innerhalb der folgenden 3 Sekunden die Taste "+10" erneut drücken.
- (3) Dann innerhalb von 3 Sekunden die Taste "0/10" drücken.

2 Das Gerät sucht den Anfang des gewünschten Titels und beginnt automatisch mit der Wiedergabe.

Hinweis:

Es kann keine Titelnummer gewählt werden, die die Anzahl der auf der Compact Disk vorhandenen Titel übertrifft.



■ APSS

(Automatisches Programmsuchsystem)

Das automatische Programmsuchsystem findet selbständig den Anfang jeden Titels.

1 Eine Compact-Disk laden und mit der Wiedergabe beginnen.

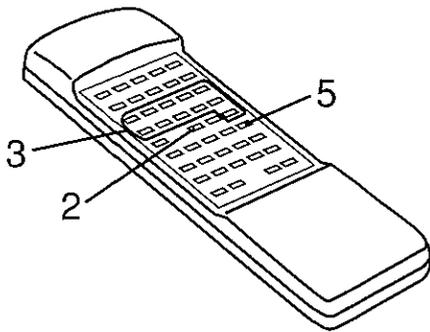
2 Die ►►-Taste zum Vorwärts- oder die ◄◄-Taste zum Rückwärtsdurchlaufen der auf der Compact Disk aufgetragenen Titel drücken.

● Nach wiederholtem Drücken einer der ►► oder ◄◄ während der Wiedergabe wird erneut der Titel der angezeigten Nummer von Anfang an abgespielt.

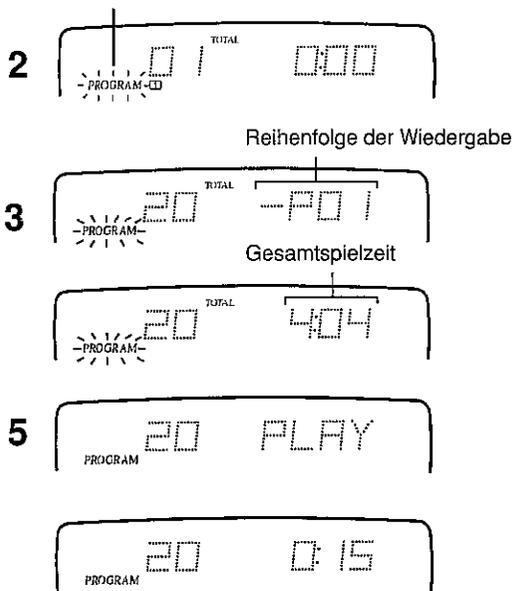
● Nach Drücken einer der ►► oder ◄◄ bei Betriebsart Stopp hält das Gerät zu Beginn des in der Titelnummeranzeige gezeigten Titels. Um mit der Wiedergabe zu beginnen, die Taste ► ◄ drücken.

Hinweis:

Vor Wiedergabebeginn kann das APSS-System von jedem Punkt der Compact Disk aus vor- oder zurücklaufen. Beim Abspielen des letzten Titels ist die Vorwärtssuche nicht möglich.



Anzeige "PROGRAM"



■ APMS

(Automatische programmierbare Musikwahl)

[Fernbedienung]

- Die Titelfolge beim Abspielen einer CD kann in beliebiger Reihenfolge und mit Überspringen bestimmter Titel programmiert werden.

- 1 Eine CD einlegen und die CD-Schublade schließen.
- 2 Bei Betriebsart Stopp zur Vorbereitung der Programmierung die PRGM-Taste drücken
 - Die Anzeige "PROGRAM" blinkt.
- 3 Mit Hilfe der Eingabetasten die gewünschte Titelnummer wählen.
 - Die gewählte Titelnummer wird angezeigt.
 - Die programmierte Wiedergabefolge und die Gesamtspielzeit der programmierten Titel wird automatisch angezeigt. Nur diese Titel erscheinen in der Musikfolge.
 - Falls die Gesamtspielzeit der programmierten Titel 100 Minuten übertrifft, so wird "--:--" angezeigt.

● Um zum Beispiel den Titel Nummer 12 zu wählen:

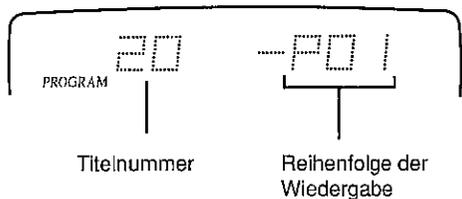
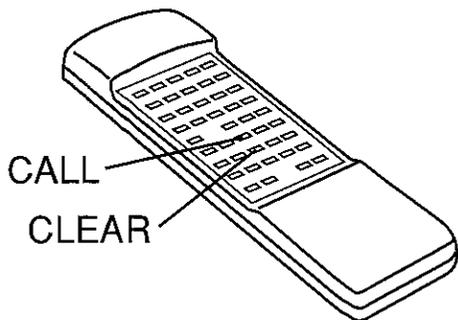
- (1) Die Taste "+10" drücken.
- (2) Innerhalb der folgenden 3 Sekunden die Taste "2/2" drücken.
- 4 Schritt 3 für jeden weiteren Titel wiederholen. Bis zu 20 Titel können programmiert werden.
 - Um während des Programmierens den zuletzt programmierten Titel zu löschen, ist bei blinkender Anzeige "PROGRAM" die Lösch Taste "CLEAR" zu drücken.
- 5 Zur Wiedergabe der programmierten Titel die Taste ► ◀ drücken.

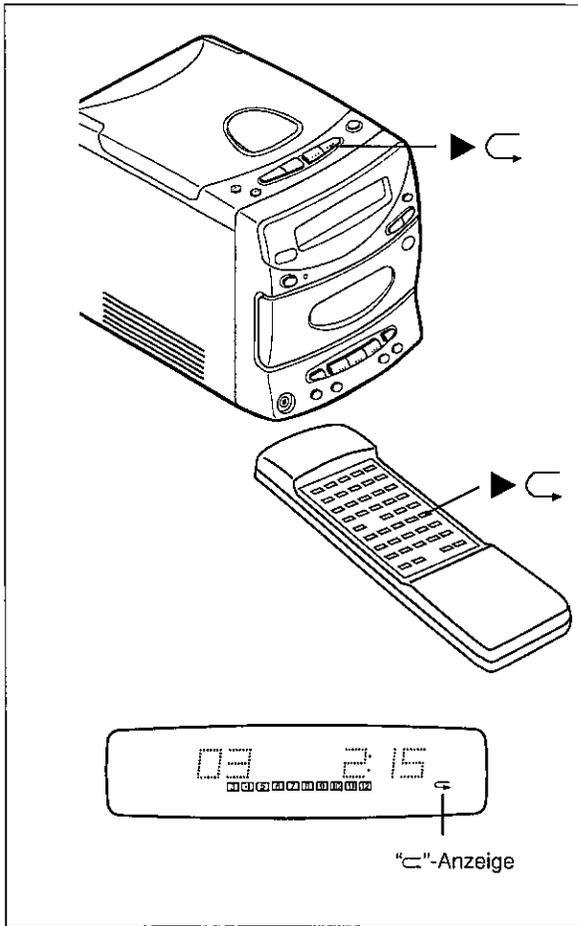
Abruf- und Lösch taste (CALL, CLEAR):

- 1 Vor Beginn der Wiedergabe kann bei haltender Compact Disk die CALL-Taste gedrückt und die programmierte Musikfolge angezeigt werden.
 - Während der Anzeige der Titelnummern der Wiedergabefolge blinken auch die Titelnummern der Musikfolge in der gleichen Reihenfolge.
- 2 Durch Drücken der CALL-Taste während der Wiedergabe kann die Nummer des nächsten zu spielenden Titels abgefragt werden.
- 3 Um eine programmierte Folge zu löschen ist bei haltender CD und leuchtender Anzeige "PROGRAM" die Lösch taste "CLEAR" zu drücken.

Hinweise:

- Durch das Öffnen der CD - Schublade wird die programmierte Reihenfolge automatisch gelöscht.
- Während der Wiedergabe und im Pausenmodus kann nicht programmiert oder gelöscht werden.





■ Wiederholte Wiedergabe

Eine gesamte Compact Disk, ein einzelner Titel oder eine programmierte Folge kann laufend wiederholt werden.

Wiederholte Wiedergabe einer gesamten Compact Disk:

Die Taste ▶ ◀ zweimal drücken.

Wiederholte Wiedergabe einer programmierten Folge:

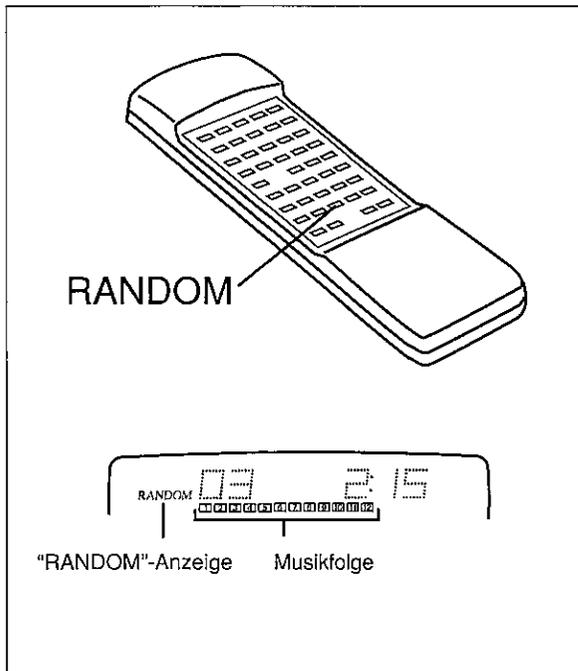
- 1 Eine Folge von bis zu 20 Titeln programmieren.
- 2 Die Taste ▶ ◀ zweimal drücken.

Wiederholte Wiedergabe eines einzelnen Titels:

- 1 Einen einzelnen Titel programmieren.
- 2 Die Taste ▶ ◀ zweimal drücken.

Zum Löschen der Wiedergabewiederholung:

Die Taste ▶ ◀ erneut drücken.
(Die Anzeige ◀ erlischt.)



■ Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge

[Fernbedienung]

Die Titel der Compact Disk können automatisch in beliebiger Reihenfolge wiedergegeben werden.

- 1 Die Titel einer CD können in gegebener oder in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.
- 2 Um mit dem Abspielen in beliebiger Reihenfolge zu beginnen, die Taste "RANDOM" drücken.
 - Die "RANDOM"-Anzeige leuchtet.
 - Die Nummer jedes abgespielten Titels wird aus der Titelmatrix gelöscht.
 - Nach Wiedergabe aller Titel hält das Gerät an. (Keiner der Titel wird doppelt gespielt.)

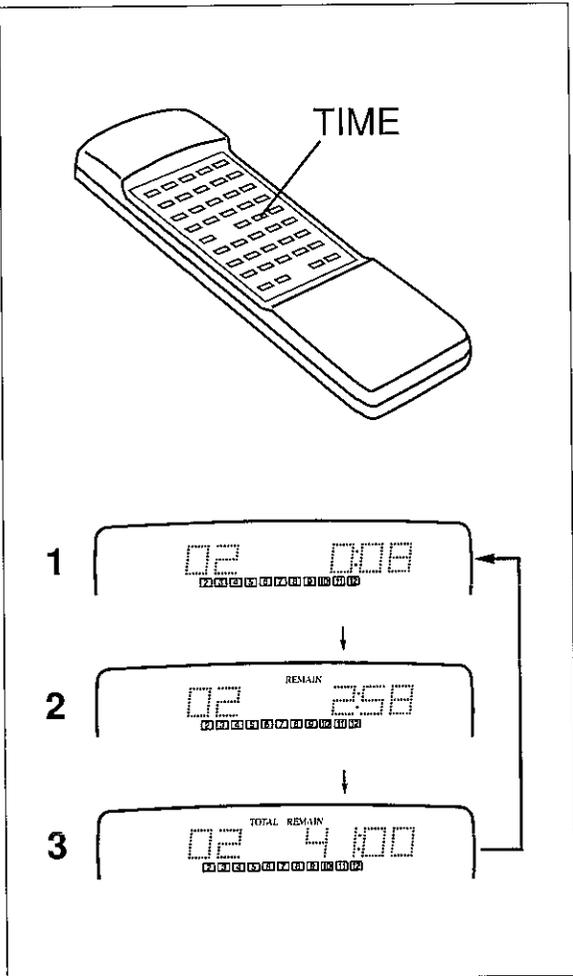
Beenden der Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge:

Die Taste ▶ ◀ drücken.

- Die "RANDOM"-Anzeige erlischt.

Hinweis:

- Während des APMS-Betriebs ist die Wiedergabe in beliebiger Reihenfolge nicht möglich.



■ Umschalten der Zeitanzeige

[Fernbedienung]

Nach jeder Betätigung der TIME-Taste im Wiedergabemodus ändert sich die Anzeige wie nachstehend beschrieben.

[Beispiel]

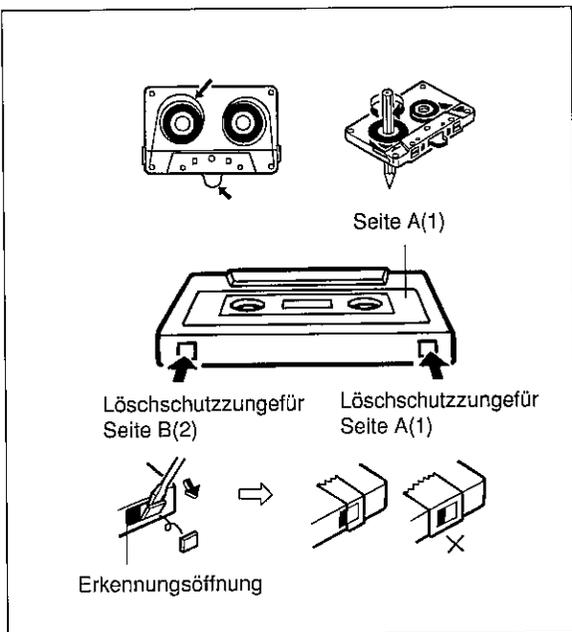
Beim Abspielen des zweiten Titels.

- 1 Die abgelaufene Zeit für den gerade gespielten Titel wird angezeigt.
 - Seit Beginn des zweiten Titels sind 8 Sekunden abgelaufen.
- 2 Die verbleibende Wiedergabezeit des laufenden Titels wird angezeigt.
 - Es verbleiben 2 Minuten und 58 Sekunden bis zum Ende des zweiten Titels.
- 3 Die an der gerade wiedergegebenen Stelle verbleibende Gesamtspielzeit wird angezeigt.
 - Es verbleiben 41 Minuten bis zum Ende der Compact Disk.

Hinweise:

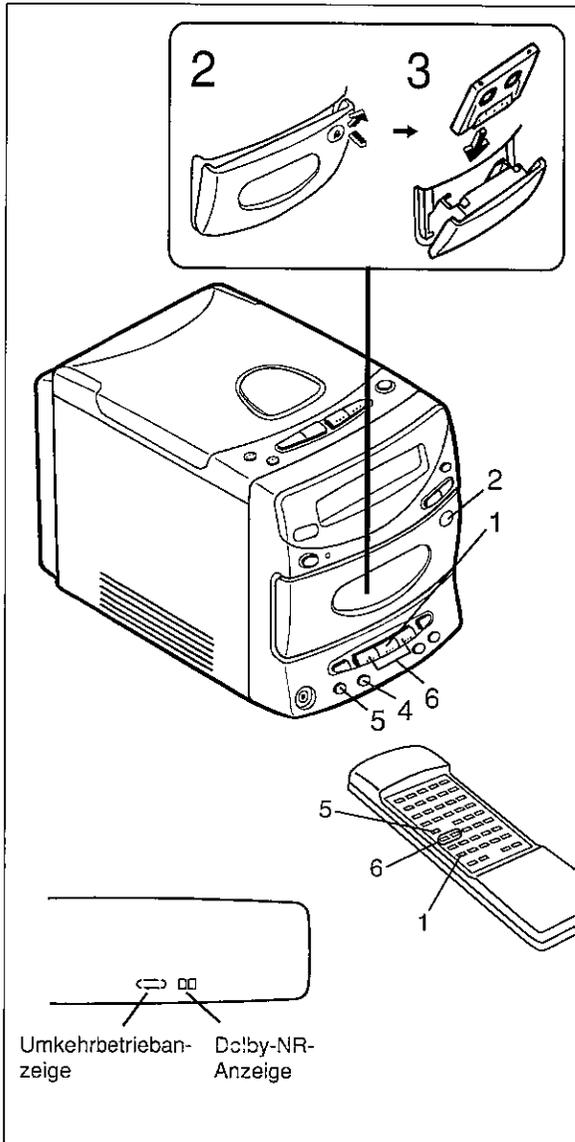
- Wenn die TIME-Taste im Stoppmodus gedrückt wird, erscheinen die Anzahl der Titel auf der CD und die Gesamtspielzeit an der Anzeige.
- Während der Zufallswiedergabe wird nur die abgelaufene Zeit des jeweiligen Titels angezeigt. Die Anzeige kann nicht umgeschaltet werden.
- Bei manchen CDs stimmt die auf der CD-Hülle angegebene Zeit und die an der Anzeige erscheinende Zeit nicht überein, weil in ersterer die Zeit zwischen den Titeln nicht berücksichtigt ist.
- Wenn die Gesamtzeit der programmierten Titel mehr als 100 Minuten beträgt, wird die verbleibende Spielzeit nicht angezeigt.

KASSETTENBETRIEB



■ Allgemeine Informationen

- Das Kassettendeck enthält eine Bandsortenwahlautomatik. Die verwendete Bandsorte wird nach Einlegen der Kassette automatisch abgetastet.
- Für beste Klangwiedergabe normale CrO₂- oder Reineisenbänder benutzen. Doppelschichtbänder werden nicht empfohlen.
- Keine C120-Bänder mit großen inneren Spulen oder Bänder schlechter Qualität benutzen, da sonst Störungen auftreten können.
- Vor dem Einsetzen eines Bandes in das Kassettenschachtel, das Band der Kassette mit einem Bleistift oder ähnlichem straffen.
- Kassetten haben Löschschutzungen, nach deren Herausbrechen die Aufnahme gegen ungewolltes Überspielen oder Löschen geschützt ist. Jede Zunge entspricht einer Kassettenseite. Um zu löschen oder erneut aufzunehmen, sind die entstandenen Öffnungen mit Klebeband abzudecken.
- Beim Abdecken der Öffnungen von Löschschutzungen darauf achten, daß die Chrom- und Reineisen-Erkennungsöffnungen nicht überklebt werden. Andernfalls wird das Band wie Normalband behandelt.



■ Normale Wiedergabe

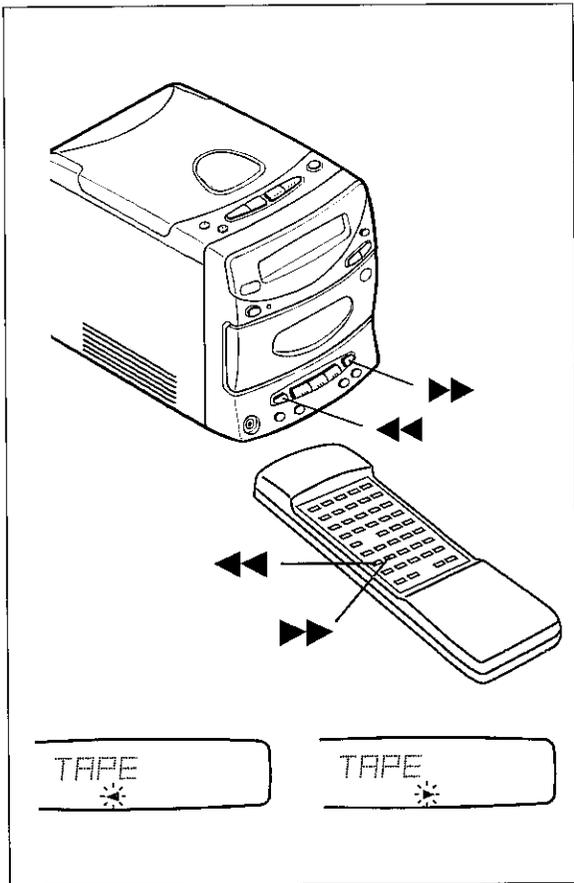
- 1 Die Taste ■ drücken.
 - Das Gerät schaltet automatisch ein.
- 2 Zum Öffnen der Kassettenfachklappe auf den mit "PUSH EJECT" gekennzeichneten Bereich drücken.
- 3 Die Kassette in das Kassettenfach einlegen.
 - Ein Band so einlegen, daß die Seite A(1) Ihnen zugewandt ist.
- 4 Die DOLBY-NR-Taste drücken.
 - Falls das entsprechende Band mit Dolby-Rauschunterdrückung aufgenommen wurde, so leuchtet die Dolby-NR-Anzeige.
 - Falls ein ohne Dolby-Rauschunterdrückung aufgenommenes Band abgespielt wird, so schaltet die Dolby-NR-Anzeige ab.
- 5 Den REVERSE MODE wählen.
 - ⇐ ... Um eine Seite der Kassette wiederzugeben.
 - ⇌ ... Um beide Seiten der Kassette wiederzugeben.
 - ⇐ ... Zur fortgesetzten Wiederholung beider Seiten der Kassette.
 - Um die Einheit mit der Fernbedienung zu steuern, die Taste REVERSE MODE drücken.
- 6 Zur Wiedergabe der Seite A die Taste ▶ und zur Wiedergabe der Seite B die Taste ◀ drücken.
 - Um beide Seiten eines Bandes (⇌) abzuspielen, mit Seite A(1) beginnen. Wenn mit der Wiedergabe der Seite B(2) des Bandes begonnen wird, so wird nach deren Wiedergabe die Seite A(1) nicht gespielt.

Direktwiedergabe:

Wenn sich eine Kassette im Kassettenfach befindet, kann durch Drücken der Tasten ◀ / ▶ der Strom eingeschaltet und die Wiedergabe gestartet werden, auch wenn der Eingangsmodus nicht auf "TAPE" gestellt ist.

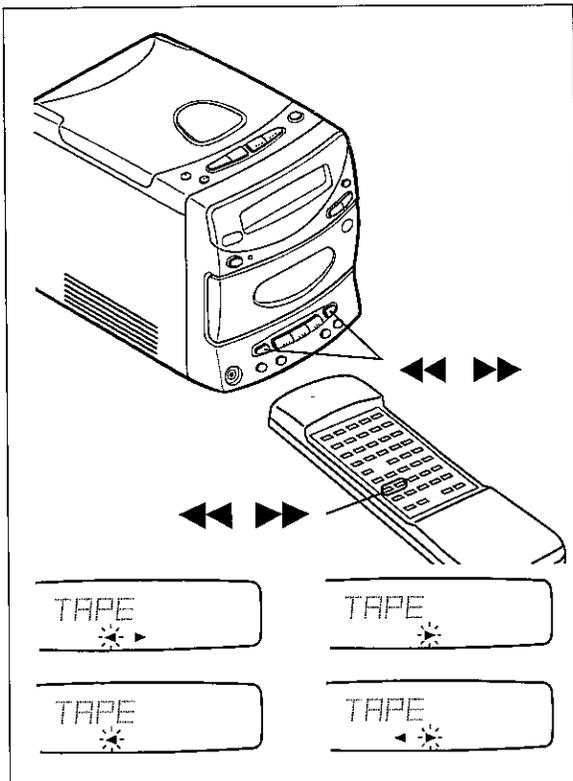
Beenden der Wiedergabe:

Die Taste ■ drücken.



■ Schnelles Umspulen des Bands

- 1 Zum Umspulen des Bandes nach links ist bei ruhendem Band die APSS ◀◀-Taste zu drücken.
 - 2 Zum Umspulen des Bandes nach rechts ist bei ruhendem Band die APSS ▶▶-Taste zu drücken.
- Während dem Umspulen blinkt je nach Richtung die Anzeige ◀ oder ▶.
 - Wenn das Band bis zum gewünschten Punkt umgespult ist, die Taste ■ drücken.



■ Automatisches Programmsuchsystem (APSS)

Zum Auffinden gewünschter Stellen des Bandes ist während der Wiedergabe folgendermaßen zu verfahren:

- 1 Um den selben Titel erneut wiederzugeben, ist die der Wiedegerichtung entgegengesetzte APSS-Taste (◀◀ oder ▶▶) zu drücken.
- 2 Zur Wiedergabe des nächsten Titels die der aktuellen Wiedegerichtung entsprechende APSS-Taste (◀◀ oder ▶▶) drücken.

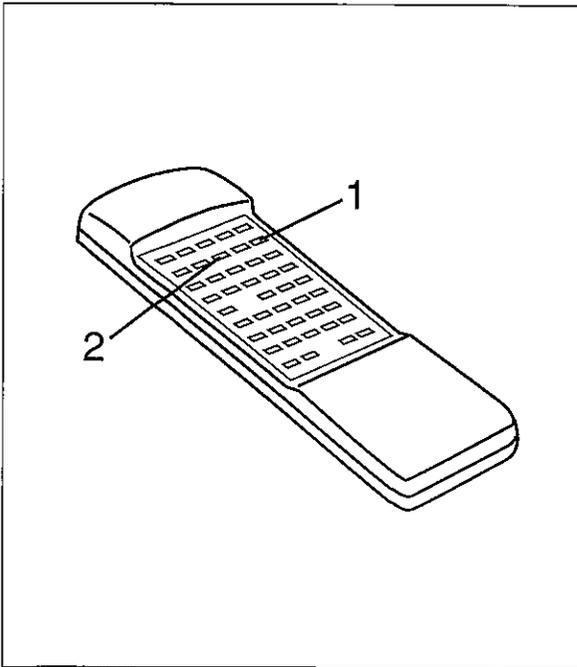
Hinweise:

Es kann vorkommen, daß das APSS-System bei Bändern folgender Art nicht richtig arbeitet:

- Bänder mit langen Pausen oder sehr leisen Stellen.
- Mit niedrigen Aufnahmepegeln oder übermäßigem Rauschen.
- Pausen unter 4 Sekunden zwischen den Titeln.

Hinweis:

Wenn die APSS-Tasten zu nahe beim Anfangs- oder beim Endbereich eines Titels betätigt werden, so kann es vorkommen, daß das Band nicht bei der zuerst angetroffenen unbespielten Stelle anhält.



■ Sendervorwahl

Der SYSTEM-Q8H kann bis zu 30 Sendestationen (10 UKW-, 10 MW- und 10 LW-Sender) automatisch abspeichern, die dann jederzeit durch Tastendruck zusammen mit der UKW-Empfangsart (Stereo oder Mono) abgerufen werden können.

- 1** Die Taste TUNER (BAND) drücken, um das gewünschte Frequenzband zu wählen. (UKW, MW oder LW)
- 2** Die Taste AUTO MEMORY drücken.
 - Nach dem Abschluß der Speicherung erklingt der letzte abgespeicherte Sender.
 - Wenn ein bestimmter Sender bereits abgespeichert wurde und dann nochmals mit der automatischen Sendervorwahl abgespeichert wird, so wird die vorherige Speicherung gelöscht.

Hinweis:

Die automatische Sendervorwahl kann durch von elektrischen Geräten (z.B. Homecomputer, Faxgeräte, usw.) herrührenden Interferenzen gestört werden. Wenn bei der Verwendung der automatischen Sendervorwahl Probleme auftreten, das Gerät weiter von den elektrischen Geräten wegstellen und die Antenne neu ausrichten, um die Interferenzen zu minimieren. Wenn die Interferenzen nicht in den Griff bekommen werden können, die unten beschriebene Methode der manuellen Senderspeicherung benutzen.

■ Manuelle Senderspeicherung

Wenn aufgrund eines schwachen Signals die automatische Sendervorwahl nicht funktioniert, Frequenzen von einem starken Nachbarsignal gestört werden oder der Speicherinhalt teilweise geändert werden soll, ist folgendermaßen zu verfahren:

- 1** Die Taste TUNER (BAND) drücken, um das gewünschte Frequenzband auszuwählen. (UKW, MW oder LW)
- 2** Mit den Tasten TUNING/TIME (∨ oder ∧) den gewünschten Sender einstellen.

Automatischer Suchlauf:

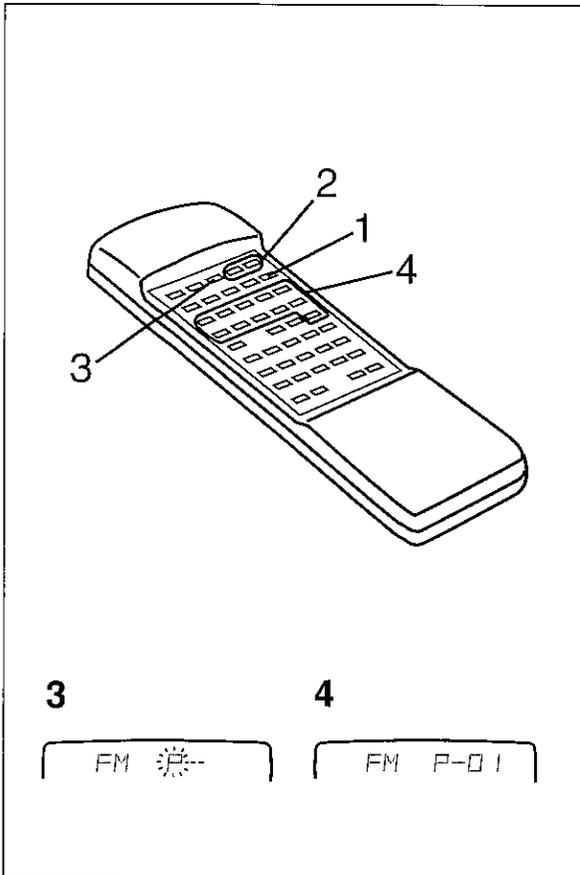
Wenn die Taste TUNING/TIME (∨ oder ∧) länger als 0,5 Sekunden gedrückt und dann losgelassen wird, so sucht das Gerät die erste empfangbare Rundfunkstation und stellt darauf ein.

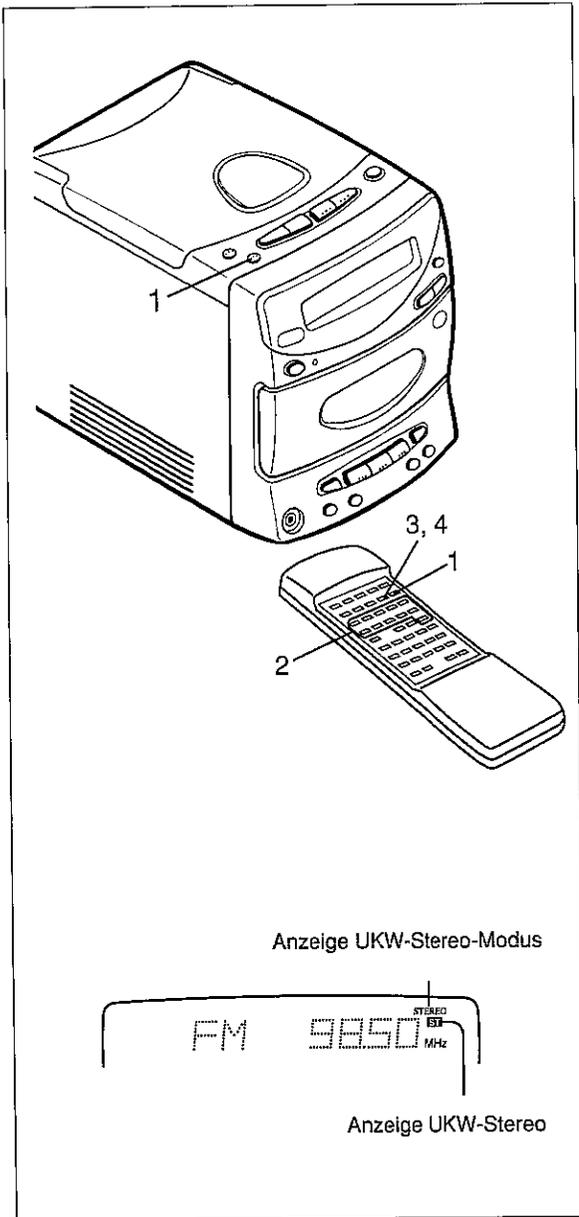
- Um den automatischen Suchlauf zu unterbrechen, die Taste TUNING/TIME (∨ oder ∧) erneut drücken.

Manuelle Einstellung:

Die Taste TUNING/TIME (∨ oder ∧) mehrmals drücken, um die angezeigte Frequenz mit der Frequenz der gewünschten Station in Einklang zu bringen.

- 3** Die SET-Taste drücken. Die Anzeige "P" blinkt.
- 4** Innerhalb von 4 Sekunden die gewünschte PRESET-Taste (1 - 10) drücken, um diesen Sender unter der eingegebenen Nummer abzuspeichern.
 - Es können 10 UKW-Sender programmiert werden (Festsender 1 - 10).
 - Es können 10 MW- und 10 LW-Sender programmiert werden (Festsender 1 - 10).
- 5** Die Schritte 1 - 4 wiederholen, um die anderen Festsender zu programmieren oder um einen bereits programmierten Festsender zu verändern.





■ Abrufen eines gespeicherten Senders

- 1 Die Taste TUNER (BAND) drücken, um das gewünschte Frequenzband auszuwählen. (UKW, MW oder LW)
- 2 Die dem voreingestellten Sender entsprechende PRE-SET-Taste (1 - 10) drücken, um den Sender aufzurufen.
 - Die Frequenz wird angezeigt.
- 3 Zum UKW-Stereo-Empfang ist die FM MODE-Taste zu drücken, worauf die "STEREO"-Anzeige aufleuchtet.
 - Die Anzeige "ST" leuchtet auf.
- 4 Bei schwachem UKW-Empfang die FM MODE-Taste drücken, worauf die "STEREO"-Anzeige erlischt.
 - Obwohl dann der Empfang auf Mono geschaltet wird, ergibt sich doch ein besserer Klang.
 - Es ist zu beachten, daß gestörte und schwache Sender unterdrückt werden, wenn das Gerät auf UKW-Stereo-Empfang geschaltet ist. Schwache und gestörte Sendungen können nur bei UKW-Mono-Betrieb empfangen werden.

Zum Abschalten des Geräts nach dem Gebrauch:

Den POWER-Schalter auf STAND-BY stellen.

Direktwiedergabe

Auch wenn die Stromversorgung ausgeschaltet oder der Eingangswähler nicht auf Tuner gestellt ist, muß nur die Taste TUNER (BAND) gedrückt werden, um den zuletzt eingestellten Sender aufzurufen.

Hinweise:

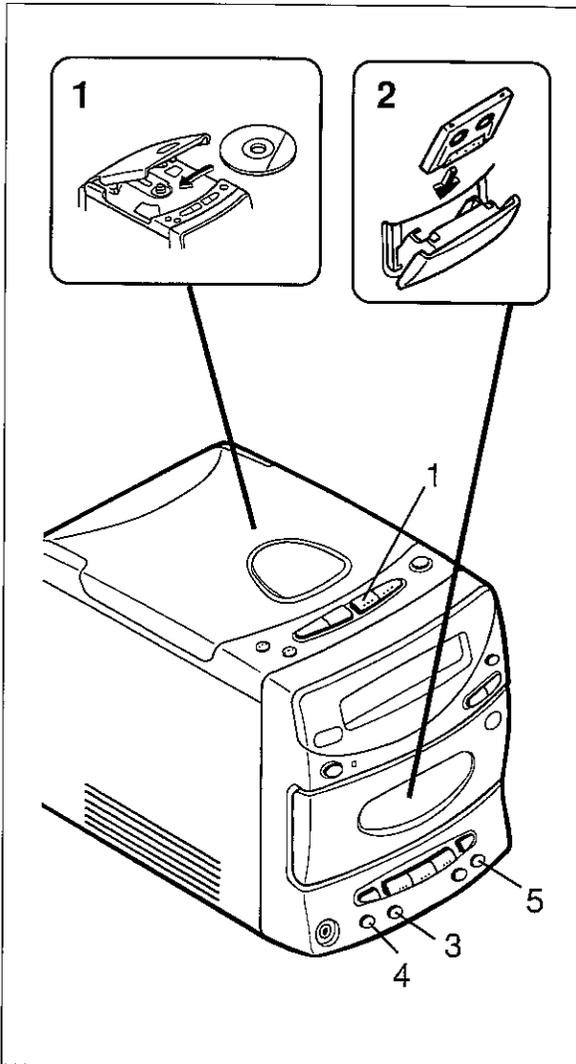
- Bei einem kompletten Stromausfall geht der Speicherinhalt verloren. Wenn die Stromversorgung wieder hergestellt ist, müssen die Festsender zuerst neu einprogrammiert werden.

(Bei Stromausfällen, die nur einige Tage dauern, geht der Speicherinhalt nicht verloren.)

AUFNAHME

- Vor wichtigen Aufnahmen sollte zuvor zur Überprüfung eine Probeaufnahme durchgeführt werden.
- Die ALC-Schaltung (Automatische Regelung des Aufnahmepegels) steuert den für die Aufnahme benutzten Pegel des Eingangssignals automatisch aus.

- Die VOLUME, TREBLE- und BASS-Regler haben keinen Einfluß auf die Aufnahme (Veränderliche Tonüberwachung).



■ Aufnahme vom eingebauten CD-Teil (CD-Synchron-Aufnahmesystem)

- 1 Die Taste ■ drücken, um den CD-Betrieb zu wählen.
 - Eine CD mit der Etikette nach oben in die CD-Schublade einlegen.
- 2 Eine Kassette in das Kassettenfach einlegen.
 - Das Band über den Vorspann, der nicht bespielt werden kann, vorspulen.
 - Die Seite der Kassette, die bespielt werden soll, muß in eingelegeten Zustand gegen Sie gerichtet sein.
- 3 Die DOLBY NR-Taste drücken.
 - Zur Aufnahme mit dem Dolby-NR-System die Dolby-NR-Anzeige einschalten.
 - Zur Aufnahme ohne Dolby-NR-System die Dolby-NR-Anzeige abschalten.
- 4 Den REVERSE MODE auswählen.
 - ⇐ ... um nur eine Seite zu bespielen.
 - ⇒ ... um beide Seiten zu bespielen.
- 5 Die CD-EDIT-Taste drücken.
 - Die CD-Wiedergabe beginnt etwa 2 Sekunden nach dem Anlaufen des Bandes. [Zuerst wird die Seite A(1) bespielt.]

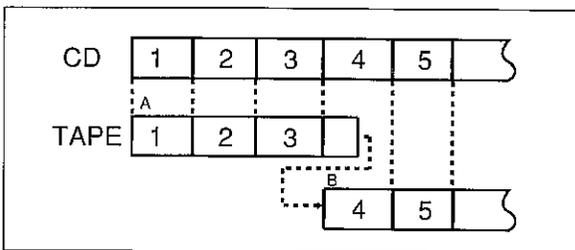
Unterbrechen der Aufnahme:

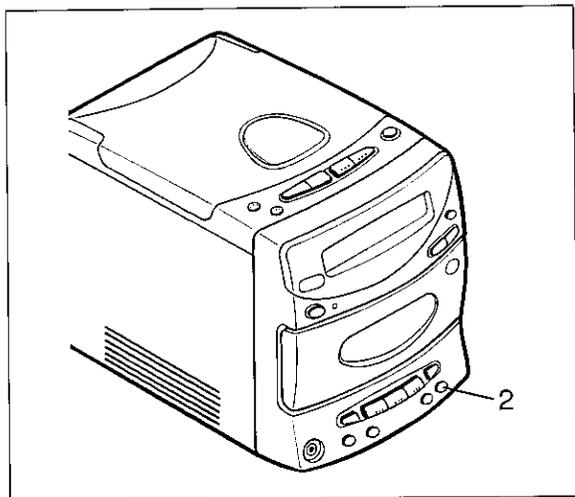
Die Taste ■ am Kassettenfach drücken.
(Die CD-Wiedergabe wird fortgesetzt.)

Automatische Aufnahme fortsetzung

- Falls beide Seiten des Bands fortgesetzt bespielt werden sollen:

Wenn der letzte Titel von Seite A(1) nicht vollständig aufgezeichnet wurde, beginnt die Seite B(2) automatisch mit der Aufnahme vom Anfang des Titels. So wird bei der Aufzeichnung der Anfang des Titels auf Seite B(2) nicht abgeschnitten.



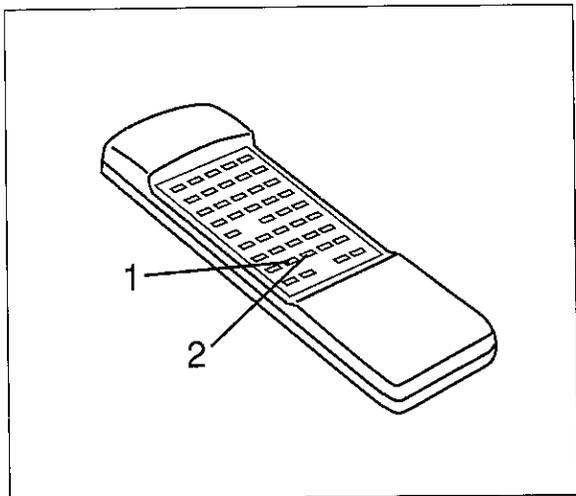


● **Aufzeichnung bei programmierter Abspiegelung**

- 1 Mit Hilfe der Funktion APMS die gewünschten zu überspielenden Titel in den Speicher übertragen (Siehe Seite 11).
- 2 Die CD-EDIT-Taste drücken.

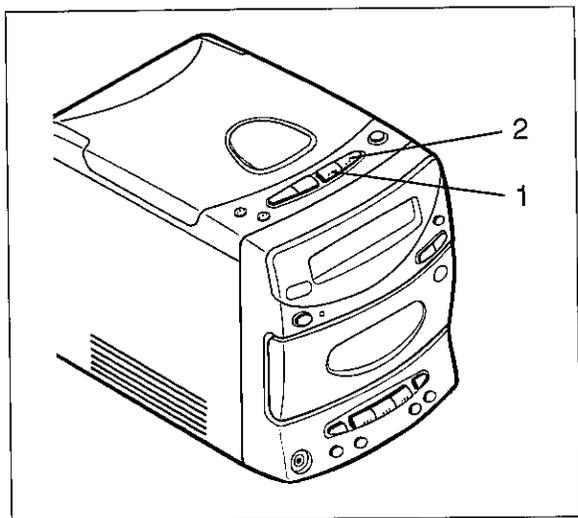
Hinweis:

Wenn das Aufsuchen des nächsten Titelbeginns länger als 4 Sekunden dauert, hält das Band automatisch an. Nach Auffinden des Titelbeginns geht die Aufnahme weiter.



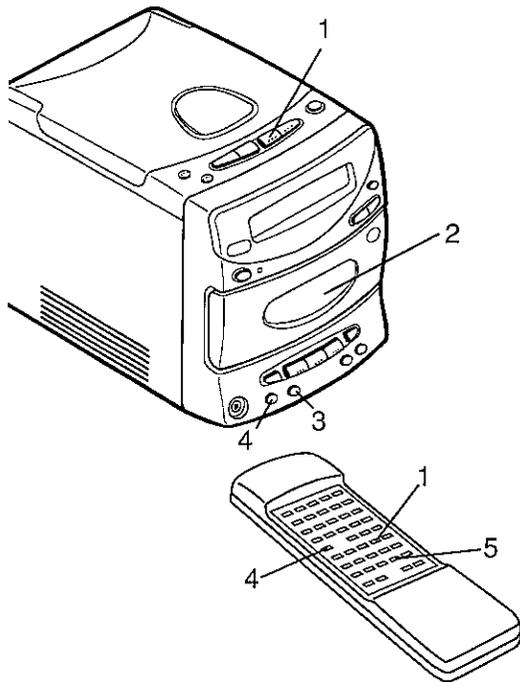
● **Aufzeichnung beim Abspielen in beliebiger Reihenfolge.**

- 1 Die Taste ●|| drücken.
- 2 Die RANDOM-Taste drücken.

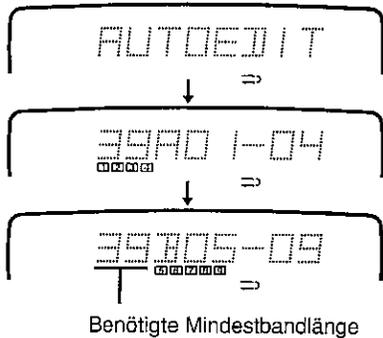


● **Aufnahme von verschiedenen Compact Disks**

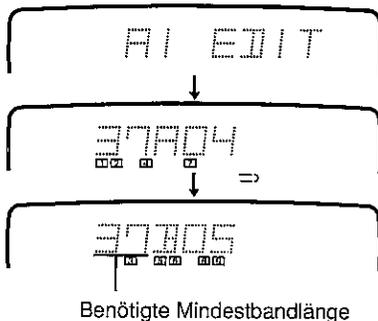
- 1 Die Taste ■ am CD-Teil drücken und dann die Compact Disk austauschen. (Hierbei wird auf Aufnahmepause geschaltet.)
- 2 Den zu überspielenden Titel wählen und dann die Taste ►◄ auf dem CD-Teil drücken.



(Normale Editierautomatik)



(AI - Editierautomatik)



■ Automatisches Überspielen

● Normale Editierautomatik

Nach Eingabe der Bandlänge werden die CD-Titel zunächst auf Seite A(1) und dann auf Seite B(2) überspielt, so daß sie bei der anschließenden Wiedergabe vom Band ohne Unterbrechung abgespielt werden. (Editieren mit Titelfolgenpriorität).

Zur besseren Ausnutzung der Bandlänge kann dann jedoch der letzte Titel auf Seite A(1) zur besseren Bandausnutzung mit dem ersten Titel auf Seite B(2) vertauscht werden.

● AI-Editierautomatik

In manchen Fällen, in denen es nicht möglich ist, alle CD-Titel mit der normalen Editierautomatik auf das Band zu überspielen, kann durch Abänderung der Reihenfolge der Titel der zum Überspielen nötige Platz erhalten werden. Bei der Verwendung der AI-Editierautomatik berechnet der SYSTEM-Q8H die Reihenfolge für die optimale Bandlängenausnutzung (Editieren mit Bandlängenvorität).

- 1 Mit der Taste ■ im CD-Bereich den CD-Betrieb wählen.
- Eine CD in die CD-Schublade einlegen.
- 2 Eine Kassette in das Kassettenfach einlegen.
- Das Band so einlegen, daß die zu bespielende Seite zu Ihnen zeigt.
- 3 Den DOLBY NR-Modus auswählen.
- Bei der Aufnahme mit dem Dolby-NR-System leuchtet die Dolby-NR-Anzeige.
- Falls nicht mit dem Dolby-NR-System aufgenommen wird, so erlischt die Dolby-NR-Anzeige.
- 4 Die REVERSE MODE-Taste ⇐ drücken.

Normale Editierautomatik

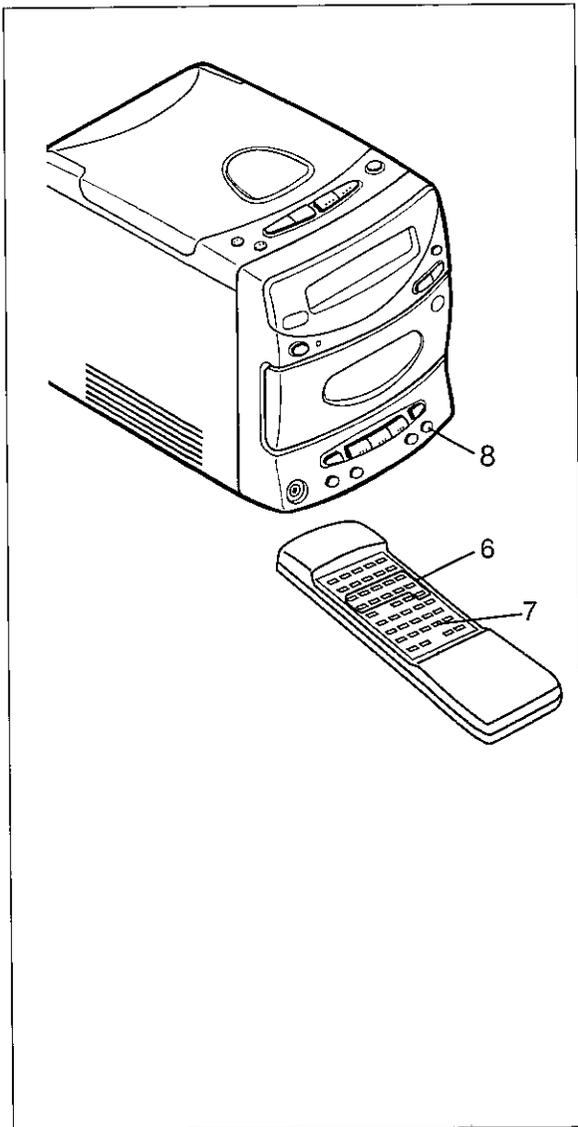
- 5 Die AUTO EDIT-Taste drücken.
- Die Mindestbandlänge für die Aufnahme mit der normalen Editierautomatik wird angezeigt.

AI-Editierautomatik

- 5 Die AUTO EDIT-Taste zweimal drücken.
- Die Mindestbandlänge für die Aufnahme mit der AI-Editierautomatik wird angezeigt.
- Nochmaliges Drücken der AUTO EDIT-Taste bringt das Gerät zurück zur normalen Editierautomatik.

Hinweis:

- Verwenden Sie Kassetten, die etwas länger sind, als die Gesamtspielzeit der zu überspielenden CD.



6 Die Bandlänge (beide Seiten zusammen) mit Hilfe der CD/TUNER 10-KEY OPERATION-Tasten auf der Fernbedienung eingeben.

Um zum Beispiel C-30 einzugeben:

- (1) Die Taste "+10" drücken.
- (2) Innerhalb 3 Sekunden erneut die Taste "+10" drücken.
- (3) Innerhalb 3 Sekunden erneut die Taste "+10" drücken.
- (4) Innerhalb 3 Sekunden die Taste "0/10" drücken.

- Es können Bandlängen zwischen "C10" und "C99" eingestellt werden.

Hinweis:

- Nach dem Einstellen der Bandlänge kann der Editiermodus (normale Editierautomatik/Al-Editierautomatik) nicht mehr geändert werden.

7 Die AUTO EDIT-Taste einmal drücken.

- Die Titel der CD werden automatisch auf die Seiten A(1) und B(2) aufgeteilt, wobei zuerst die Seite A(1) gefüllt wird.

(Wenn einer oder mehrere Titel nicht Platz finden, leuchtet "OVER" auf.)

8 Die CD EDIT-Taste drücken.

- Das Band wird automatisch zum Anfang zurückgespult. Nach ca. 9 Sekunden beginnt die CD-Wiedergabe. (Die Aufnahme beginnt automatisch.)

Unterbrechung der Editierautomatik:

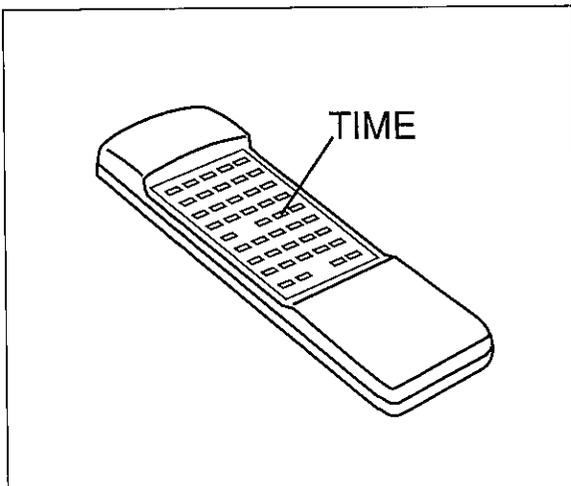
Vor der Aufnahme die Taste ■ am CD-Teil drücken.

(Die Taste ■ am CD-Teil wird gedrückt, um von vorne zu beginnen oder um die Aufnahme in der Mitte zu unterbrechen.)

Zum Unterbrechen der Aufnahme:

Die Taste ■ am Kassetten-Teil drücken.

(Hierbei hält auch die CD-Wiedergabe automatisch an.)



Zur Bestätigung der überzuspielenden Titel:

Vor dem Überspielen die TIME-Taste drücken.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Anzeige wie folgt:

→ Auf Seite A(1) aufzunehmende Titel.

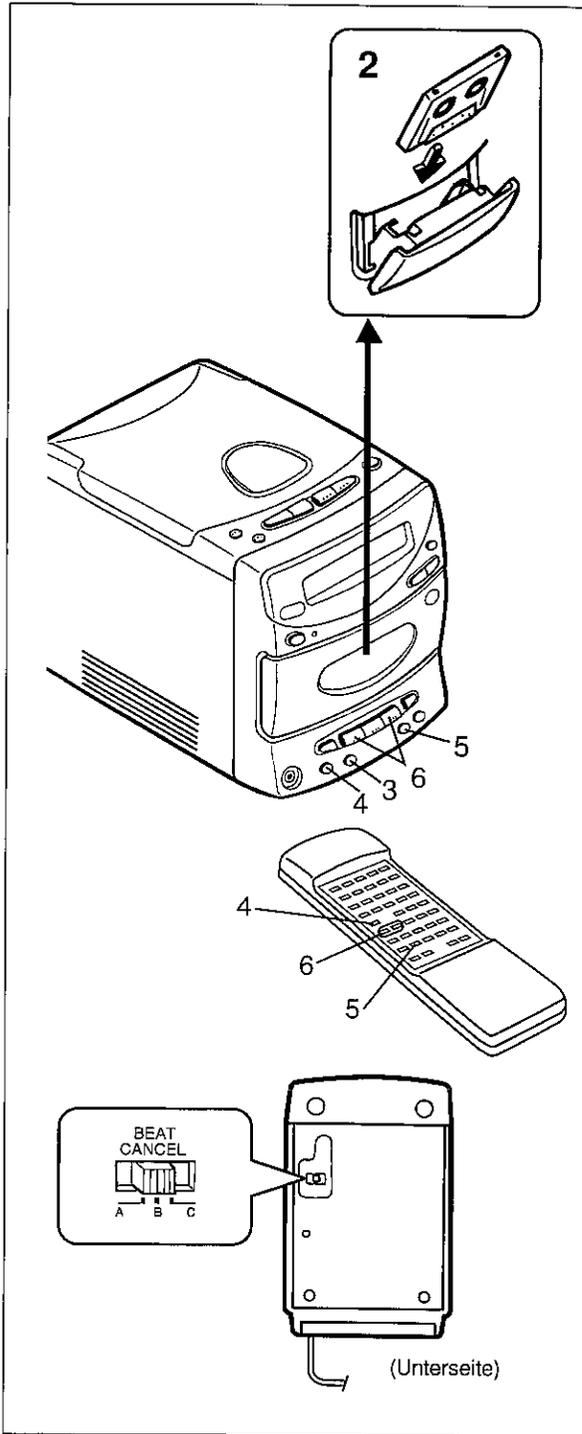


Auf Seite B(2) aufzunehmende Titel.



Wenn einer oder mehrere Titel nicht aufgenommen werden können, leuchtet die "OVER"-Anzeige auf.

OVER



■ Aufnahme vom eingebauten Radio

- 1 Den gewünschten Sender einstellen (Siehe Seiten 16-17).
- 2 Eine Kassette in das Kassettenfach einlegen.
 - Den Kassettenbeginn, auf dem nichts aufgenommen werden kann, abspulen.
 - Das Band so laden, daß die zu bespielende Seite nach oben zeigt.
- 3 Den DOLBY NR-Modus wählen.
 - Bei der Aufnahme mit dem Dolby-NR-System leuchtet die Dolby-NR-Anzeige.
 - Falls nicht mit dem Dolby-NR-System aufgenommen wird, so erlischt die Dolby-NR-Anzeige.
- 4 Den REVERSE MODE wählen.
 - ⇐ ... um nur eine Seite zu bespielen.
 - ⇔ ... um beide Seiten zu bespielen.
- 5 Die REC PAUSE-Taste (●||) drücken.
- 6 Zur Aufzeichnung auf Seite A die Taste ▶ und zur Aufzeichnung auf Seite B die Taste ◀ drücken.
 - Um auf beiden Seiten aufzunehmen, ist auf Seite A(1) zu beginnen. [Wenn die Aufnahme mit Seite B(2) begonnen wird, geht das Band bei der Aufnahme nicht automatisch auf Seite A(1) über.

Interferenzreduzierschalter (auf der Rückseite)

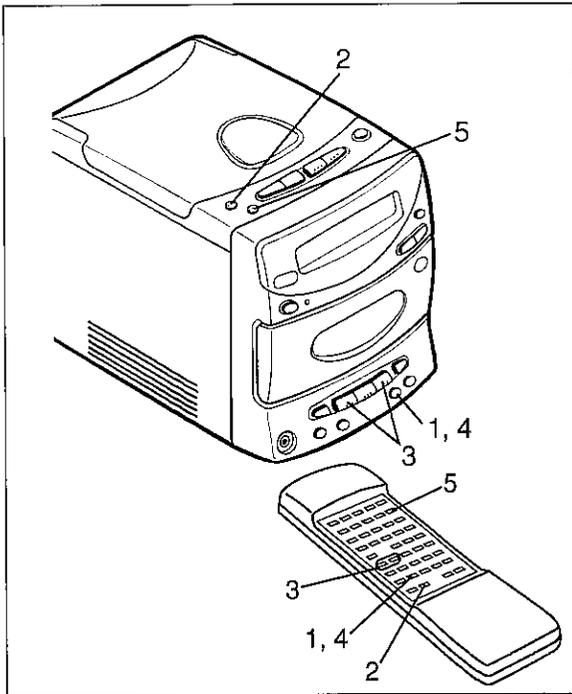
Wenn bei der Aufnahme von MW- oder LW-Sendern Pfeifgeräusche auftreten, den BEAT CANCEL-Schalter so stellen (auf A, B oder C), daß der beste Empfang erhalten wird.

Zur Unterbrechung der Aufnahme:

- ① Die REC PAUSE-Taste (●||) drücken.
- ② Um die Aufnahme fortzusetzen, die der blinkenden ◀/▶-Anzeige entsprechende ◀/▶-Taste drücken.

Zum Beenden der Aufnahme:

Die Taste ■ auf dem Kassetten-Teil drücken.



■ APSS-Leerstellen

Die APSS-Funktion kann nur dann richtig arbeiten, wenn zwischen den einzelnen Titeln unbespielte Abschnitte von 4 bis 5 Sekunden Länge bleiben. Diese Leerstellen werden folgendermaßen erzeugt:

1 Am Ende des aufgenommenen Abschnitts die REC PAUSE-Taste (●||) drücken.

2 Die AUX-Taste drücken.

Hinweis:

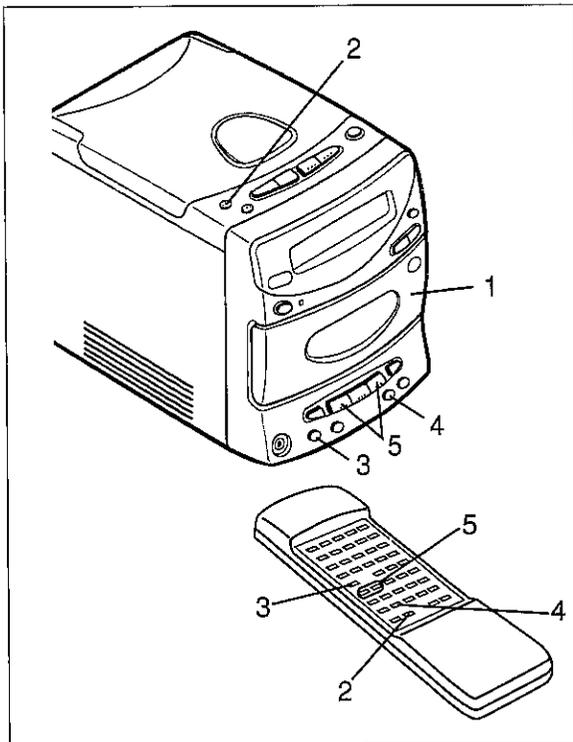
● An den AUX-Buchsen der Zusatzeingänge darf nichts angeschlossen sein.

3 Um die Aufnahme fortzusetzen, die der blinkenden ◀▶-Anzeige entsprechende ◀▶-Taste drücken. Das Band 4 - 5 Sekunden lang laufen lassen.

4 Die REC PAUSE-Taste (●||) erneut drücken.

5 Die Taste TUNER (BAND) drücken, um zur ursprünglichen Quelle zurückzukehren.

6 Mit der nächsten Aufnahme beginnen.



■ Löschen bespielter Bänder.

1 Das zu löschende Band in das Kassettenfach einlegen.

2 Die AUX-Taste drücken.

Hinweis:

● An den AUX-Buchsen der Zusatzeingänge darf nichts angeschlossen sein.

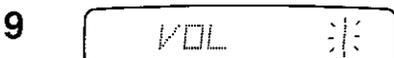
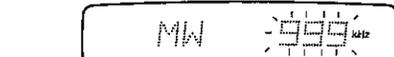
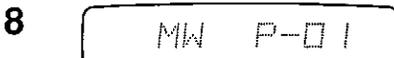
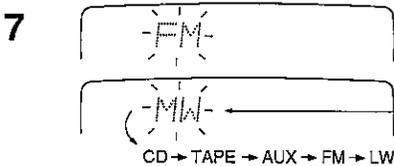
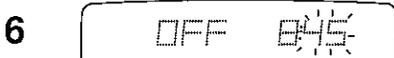
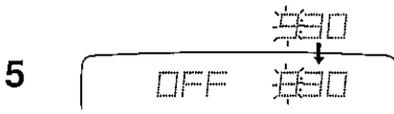
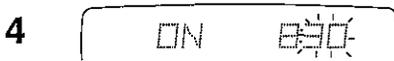
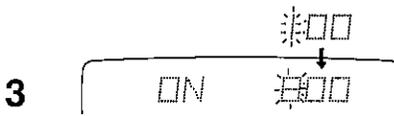
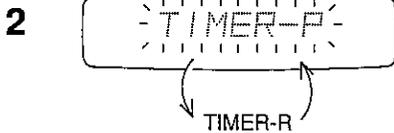
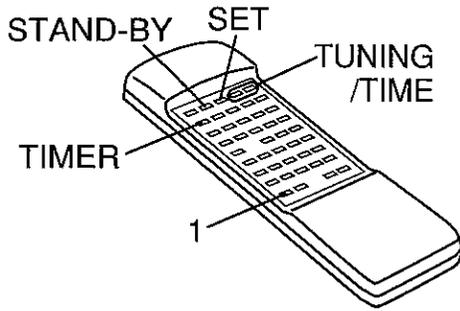
3 Den REVERSE MODE auf "←" stellen, um nur eine Seite zu löschen, und auf "→", um beide Seiten zu löschen.

4 Die REC PAUSE-Taste (●||) drücken.

5 Die Taste ▶ zum Löschen der Seite A(1) und die Taste ◀ zum Löschen der Seite B(2) drücken.

● Um beide Seiten zu löschen ist auf Seite A(1) zu beginnen. Der Löschvorgang wird automatisch am Ende der Seite B(2) beendet.

VERWENDUNG DER EINGEBAUTEN ZEITSCHALTUHR (TIMER)



- Vor Einstellungen der Zeitschaltuhr sicherstellen, daß die laufende Uhrzeit stimmt.

Wiedergabe mit Zeitschaltuhr

[Fernbedienung]

- 1 Mit dem POWER-Schalter die Stromversorgung einschalten.
- 2 Die TIMER-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Anzeige "TIMER-P" wählen.
- 3 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Stunde des Anfangszeitpunkts wählen.
- 4 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Minute des Anfangszeitpunkts wählen.
- 5 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Stunde des Endzeitpunktes wählen.
 - Wenn nicht manuell eingestellt, wird der Endzeitpunkt automatisch auf eine Stunde nach dem Anfangszeitpunkt gestellt.
- 6 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Minute des Endzeitpunktes wählen.
- 7 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die gewünschte Funktion (LW, MW, CD, TAPE, AUX, FM) wählen.
- 8 Wenn UKW, MW oder LW gewählt wird.

Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste einen bereits programmierten Sender auswählen.
- 9 Die SET-Taste drücken, und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Lautstärke regeln.
- 10 Die SET-Taste drücken.
 - Es erscheint wieder die ursprüngliche Anzeige.
- 11 Den mit der Zeitschaltuhr zu steuernden Tonträger (CD, Kassette) einlegen und dann die STAND-BY-Taste drücken.
 - An der Anzeige erscheint "TIMER". Die Zeitschaltuhr wird somit in Bereitschaftsstellung überführt.

Hinweise:

- Nach Einstellung der Zeitschaltuhr wird diese Zeit solange angezeigt, bis die Einstellung geändert wird.
- Wenn während dem Einstellen der Zeitschaltuhr eine andere Taste als die SET- oder die TUNING/TIME-Taste gedrückt wird, so wird die Einstellung gelöscht und der Vorgang muß von vorne begonnen werden.
- Die Zeitschaltuhr kann das an den Zusatzeingang (AUX) angeschlossene Gerät nicht steuern.

Zur Bestätigung der Einstellung des Timers:

Zweimal die STAND-BY-Taste drücken.

- Die Reihenfolge des programmierten Inhalts wird angezeigt.

Um den Betrieb mit Zeituhr zu beenden:

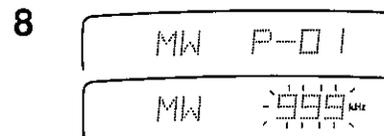
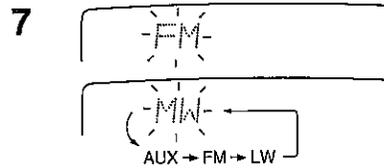
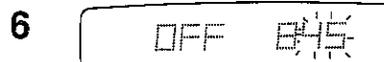
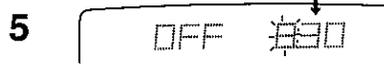
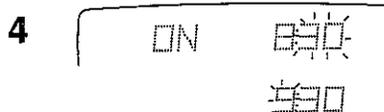
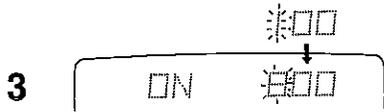
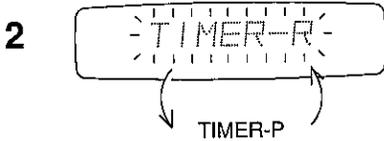
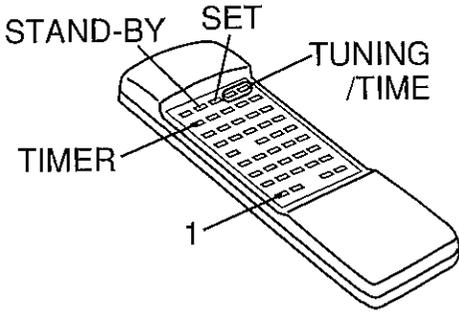
Die STAND-BY-Taste drücken.
(Die Anzeige "TIMER" erlischt.)

Zur Abänderung des programmierten Inhalts:

Erneut bei Schritt 1 beginnen.

Zum Anhalten der durch die Zeitschaltuhr gesteuerten Wiedergabe:

Das Gerät mit Hilfe der POWER-Taste abschalten.



- Vor Einstellungen der Zeitschaltuhr sicherstellen, daß die laufende Uhrzeit stimmt.

■ Aufnahme mit Zeitschaltuhr

[Fernbedienung]

- 1 Die Stromversorgung mit der POWER-Taste einschalten.
- 2 Die TIMER-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Anzeige "TIMER-R" wählen.
- 3 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Stunde des Anfangszeitpunkts wählen.
- 4 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Minute des Anfangszeitpunkts wählen.
- 5 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Stunde des Endzeitpunkts wählen.
- 6 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die Minute des Endzeitpunkts wählen.
- 7 Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste die gewünschte Funktion (UKW, MW, LW, AUX) wählen.
- 8 Wenn UKW, MW oder LW gewählt wird. Die SET-Taste drücken und dann mit der TUNING/TIME-Taste einen bereits programmierten Sender auswählen.
- 9 Die SET-Taste drücken.
 - Es erscheint wieder die ursprüngliche Anzeige.
- 10 Ein Band einlegen und die STAND-BY-Taste drücken.
 - An der Anzeige erscheint "TIMER REC". Die Zeitschaltuhr wird somit in Bereitschaftsstellung überführt.

Hinweise:

- Nach Einstellung der Zeitschaltuhr wird diese Zeit solange angezeigt, bis die Einstellung geändert wird.
- Wenn während dem Einstellen der Zeitschaltuhr eine andere Taste als die SET- oder die TUNING/TIME-Taste gedrückt wird, so wird die Einstellung gelöscht und der Vorgang muß von vorne begonnen werden.
- Die Zeitschaltuhr kann das an den Zusatzeingang (AUX) angeschlossene Gerät nicht steuern.

Zur Bestätigung der Einstellung des Timers:

Zweimal die STAND-BY-Taste drücken.

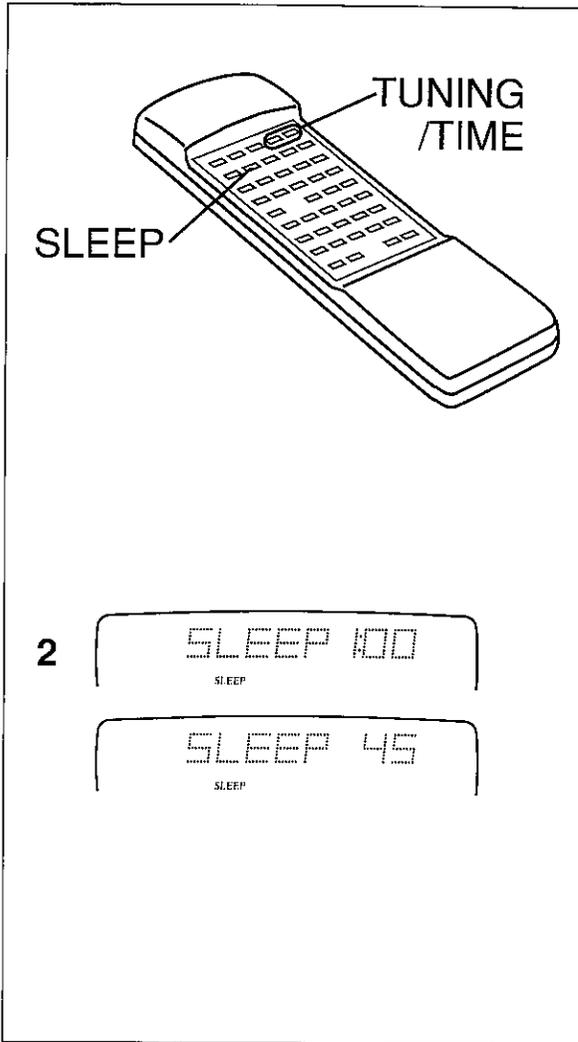
- Die Reihenfolge des programmierten Inhalts wird angezeigt.

Um den Betrieb mit Zeitschaltuhr zu beenden:

Die STAND-BY-Taste drücken.
(Die Anzeige "TIMER REC" erlischt.)

Zur Abänderung des programmierten Inhalts:

Erneut bei Schritt 1 beginnen.



■ Einschlaf-Funktion

Für Radio, Compact Disk und Kassettendeck kann automatische Abschaltung gewählt werden.

1 Den gewünschten Tonträger wiedergeben.

2 Die SLEEP-Taste drücken.

● Die Einschlaf-Zeitschaltuhr ist zuerst auf 1 Stunde gestellt.

Zur Änderung der Einschlaf-Zeitschaltuhr:

Während der etwa 5 Sekunden dauernden Anzeige der Zeitschaltuhr-Einstellung ist zur Änderung dieser Zeit die TUNING/TIME-Taste zu drücken (Mindesteinstellung: 1 Minute, maximale Einstellung: 2 Stunden).

3 Nach Ablauf der eingestellten Einschlafzeit schaltet das Gerät automatisch ab.

(Eine Minute vor Ablauf der eingestellten Einschlafzeit wird die Lautstärke automatisch verringert.)

Hinweis:

● Eine einmal eingestellte Einschlafzeit bleibt unverändert, bis die Einstellung geändert wird.

● Die letzte Minute vor dem automatischen Ausschalten des Gerätes kann die Lautstärke nicht mehr verstellt werden

Zur Bestätigung des Betriebs mit eingestellter Einschlafzeit:

Die SLEEP-Taste drücken.

Zum Abschalten des Betriebs mit eingestellter Einschlafzeit:

Die SLEEP-Taste zweimal drücken.

(Die Anzeige "SLEEP" erlischt.)

Um das Abspielen während des Einschlafbetriebs zu beenden:

Die POWER-Taste drücken.

■ Gleichzeitiger Betrieb von Einschlaf-Funktion und Steuerung durch Zeitschaltuhr

1 Das Teil von dem die Wiedergabe erfolgen soll (Compact-Disk, Band, usw.) wählen.

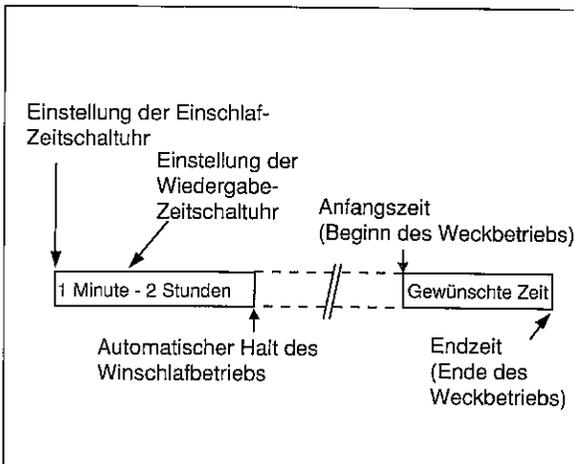
2 Die SLEEP-Taste drücken.

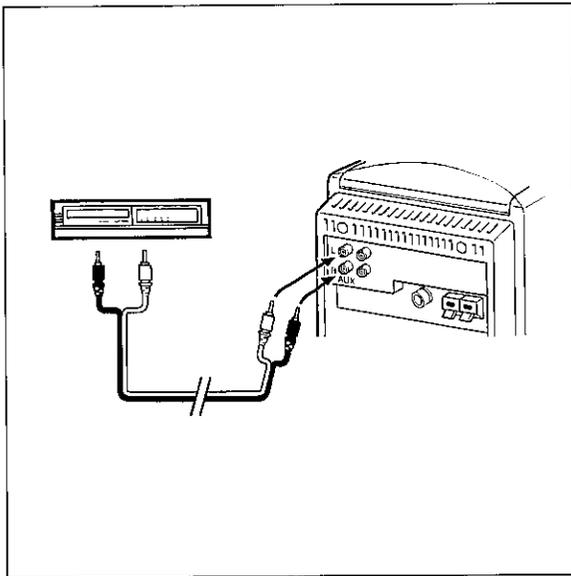
3 Die Zeitschaltuhr einstellen und den entsprechenden Tonträger (CD, Band, usw.) einlegen. (Siehe S. 24)

4 Nach Ablauf der eingestellten Einschlafzeit schaltet das Gerät automatisch ab. Zur Uhrzeit des Anfangszeitpunkts der Zeitschaltuhr-Einstellung schaltet das Gerät automatisch wieder ein.

Vorsicht:

● Die Bandlänge beachten. Wenn Sie mit Musik von einem Band einschlafen und aufwachen wollen, der Reverse-Modus "↔" gewählt ist und die Bandlänge kürzer ist als die Einschlafzeit, dann ist ein von der Zeitschaltuhr gesteuertes Abspielen nicht möglich. In diesem Fall den Reverse-Modus "←" wählen.





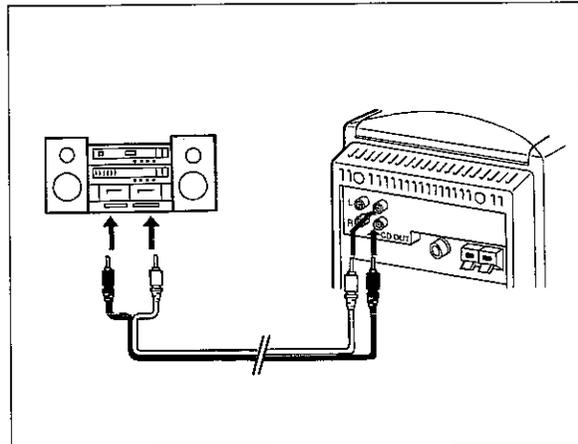
■ Zusatzeingang (AUX)

Um mit dem vorliegenden Gerät von externen Tonguellen gelieferte Signale wiederzugeben oder aufzuzeichnen, ist folgendermaßen zu verfahren:

- 1 Die gewünschte externe Einheit mittels eines RCA-Kabels mit den AUX- Buchsen verbinden.
(rot → rechter Kanal, weiß → linker Kanal)
- 2 Die AUX-Taste drücken.
- 3 Die externe Einheit in Betrieb nehmen.
- 4 Falls gewünscht, mit der Aufnahme am Gerät beginnen.
(Die Schritte 2 - 6 des Abschnitts "Aufnahme vom eingebauten Radio" auf Seite 22 durchführen.)

Hinweise:

- Zur Vermeidung von Brummstörungen das Gerät nicht in der Nähe von Fernsehgeräten betreiben.
- Stereo-Plattenspieler, die nicht mit einem Ausgleichverstärker (Equalizer) ausgestattet sind, können nicht verwendet werden.



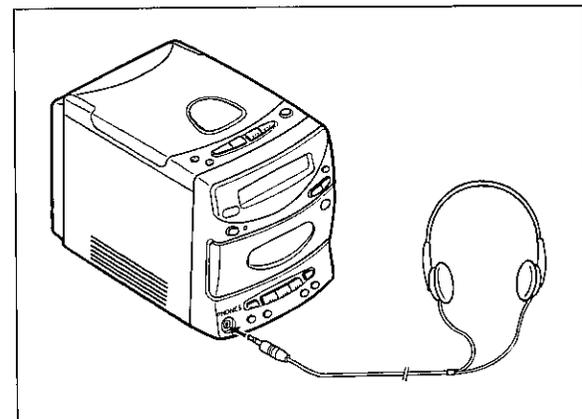
■ CD-Ausgang

Für den Anschluß an andere Stereogeräte:

- 1 Ein Kabel mit CINCH-Steckern verwenden, um die Einheit mit dem CD IN- oder AUX-Eingang eines Verstärkers oder eines Receivers zu verbinden.
(rot → rechter Kanal, weiß → linker Kanal)
- 2 Die Taste ■ im CD-Bereich drücken.
- 3 Den Verstärker oder Receiver einschalten, und auf den besten Sound einstellen.

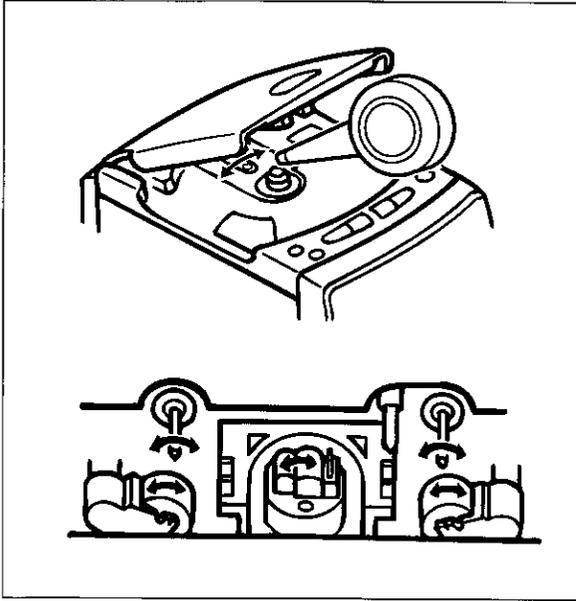
Hinweise:

- Es können nur die CD-Signale ausgegeben werden.
- Nur an Geräte mit einer Eingangsimpedanz von über 50 Kiloohm anschließen.



■ Kopfhörer

- Es sind Kopfhörer mit 3,5-mm-Stecker und einer Impedanz zwischen 16 und 50 Ohm zu verwenden.
Es wird ein Impedanzwert von 32 Ohm empfohlen.
- Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, ist der Anschluß zu den Lautsprechern automatisch unterbrochen. Die gewünschte Lautstärke am VOLUME-Regler einstellen.



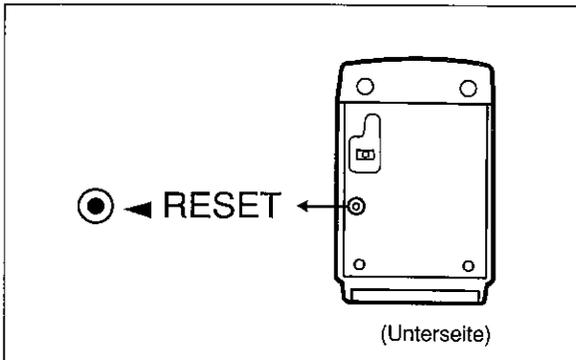
■ Im Innern des Geräts

- Der CD-Laser-Abtaster weist nach oben, so daß sich Staub ablagern kann, wodurch die Leistung beeinträchtigt wird. Daher den Abtaster regelmäßig mit einem Objektivpinsel oder einem im Handel erhältlichen Reiniger für CD-Abtaster reinigen.
- Den Abtaster nicht berühren. Fingerabdrücke am Abtaster können mit einem sanften Wattebausch abgewischt werden.
- Verschmutzte Leseköpfe oder Andruckrollen können die Ursache für schlechte Wiedergabequalität und Hängenbleiben des Bandes sein. Diese Teile sind mit einem Wattebausch zu reinigen, welcher zuvor mit einer im Handel erhältlichen Reinigungsflüssigkeit für Leseköpfe und Andruckrollen oder mit Isopropylalkohol getränkt wurde.
- Nach langem Gebrauch können die Leseköpfe und Andruckrollen des Kassettendecks magnetisiert werden, was zu schlechter Klangqualität führt. Nach etwa 30 Stunden Spiel- oder Aufnahmezeit sind diese Teile jeweils mit einem im Handel erhältlichen Entmagnetisierungsmittel zu behandeln. Die Anweisungen zum Gebrauch dieses Mittels sind genauestens einzuhalten.

■ Außenteile des Geräts

- Das Gehäuse des Geräts ist regelmäßig mit einem weichen, mit verdünnter Seifenlösung getränkten Tuch abwischen und dann mit einem trockenen Lappen zu trocknen.
- Keine chemisch präparierten Reinigungstücher oder Chemikalien zur Reinigung verwenden.

RÜCKSTELLUNG DES MIKROCOMPUTERS



In den unten angeführten Fällen die RESET-Taste auf der Unterseite des Gerätes drücken.

- Um alle Speicherinhalte zu löschen.
- Falls nach Erschütterungen, übermäßiger statischer Aufladung oder Störungen der Versorgungsspannung bei Gewitter die Anzeige nicht richtig funktioniert oder das Gerät nicht richtig arbeitet.

TECHNISCHE DATEN

Gemäß der auf ständige Verbesserung der Geräte ausgerichteten SHARP-Betriebspolitik behalten wir uns das Recht vor, Bauart oder technische Daten unserer Produkte im Hinblick auf Verbesserungen ohne Vorankündigung abzuändern. Bei den in den technischen Daten angegebenen Leistungswerten handelt es sich um Nennwerte von Fertigungseinheiten. Bei einzelnen Geräten können leicht abweichende Werte auftreten.

■ Hauptgerät

(Compact-Disk-Deck)

Typ:	Compact-Disk-Spieler
Signalablesung:	Kontaktlos, Abtastung durch 3-Strahl-Halbleiterlaser
Drehzahl:	Ca. 200 - 500 U/min CLV
Fehlerkorrekturcode:	CIRC (Cross Interleave Reed-Solomon Code)
Digital-Analog-Umsetzer:	16 Bit
Filter:	Digitalfilter mit 4-facher Überabtastung
Frequenzumfang:	20 - 20.000 Hz (+1/-3 dB)
Tonhöschwankung:	nicht messbar (unter 0,001% W Spitze)

(Tuner)

Frequenzbereich:	UKW: 87,5 - 108 MHz MW: 522 - 1.620 kHz LW: 153 - 281 kHz
Empfindlichkeit:	UKW: 4 µV MW: 800 µV/m LW: 1.000 µV/m

(Kassettendeck)

Band:	Kassettentonband
Frequenzumfang:	50 - 14.000 Hz (normales Band) 50 - 15.000 Hz (CrO ₂ -Band) 50 - 16.000 Hz (Reineisenband)
Rauschabstand:	50 dB (ohne Dolby NR) Wirkung von Dolby NR: 10dB (bei über 5 kHz)
Tonhöschwankung:	0,17 % (DIN 45 511)

(Allgemein)

Netzanschluß:	Wechselstrom 230 V, 50/60 Hz
Stromverbrauch:	95 W
Ausgangsleistung:	MPO; 45 W (22,5 W + 22,5 W) (DIN 45 324) RMS; 23 W (11,5 W + 11,5 W) (DIN 45 324) 16 W (8 W + 8 W) (DIN 45 500)
Eingänge:	AUX; 350 mV/47 kOhm
Ausgänge:	Kopfhörer; 16 - 50 Ohm (empfohlen; 32 Ohm) Lautsprecher; 8 Ohm CD-Ausgang; 750 mV/50 kOhm
Abmessungen:	Breite; 150 mm Höhe; 185 mm Tiefe; 260 mm
Gewicht:	3,5 kg

■ Lautsprecher

Typ:	Vollbereichslautsprechersystem
Lautsprecher:	10-cm-Vollbereichslautsprecher
Frequenzbereich:	40 - 20.000 Hz (mit Korrekturschaltung)
Maximale Nennbelastbarkeit:	25 W
Nennbelastbarkeit:	15 W
Impedanz:	8 Ohm
Abmessungen:	Breite; 130 mm Höhe; 177 mm Tiefe; 216 mm
Gewicht:	jeweils: 1,3 kg

SHARP

SHARP CORPORATION

INST1782A

A9306.NS.JT